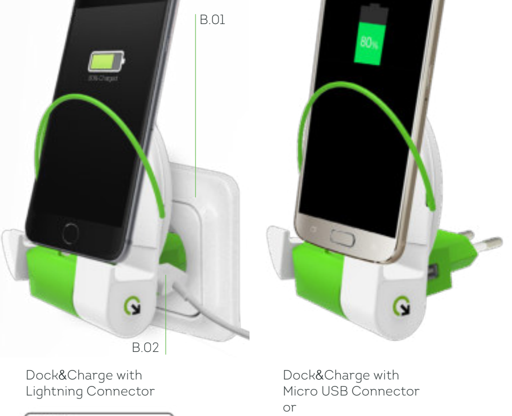
DOCK&CHARGE

q2power™
ENERGY WORLDWIDE

A

B



Dock&Charge with Lightning Connector

Made for iPod iPhone

Dock&Charge with Micro USB Connector or Dock&Charge with USB Type C Connector

EN MANUAL

Product description
The "Dock&Charge" is a docking station with which you can simultaneously charge your devices directly via the built-in connector ("Lightning/L", "Micro USB/M", or "Type C/C") and a USB port*. The version with a built-in battery*** turns the "Dock&Charge" into a power bank when you don't have access to a mains power supply. The version with an inductive charging function**** allows you to charge your device without using the connector.

Description of images
A.01 "Lightning", "Micro USB", or "Type C" connector (L/M/C)
A.02 Built-in power bank*** or inductive charging connection****
A.03 Fixation ring
A.04 2-pole Euro plug
A.05 Indicator light for power on/off**
A.06 USB port
A.07 Activation button***
A.08 Indicator light for power on/off and charging*** /****

How to charge from the mains*
1. Turn the green plug part (A.04) and turn it until it stops (as shown in picture A)
2. Lift the fixation ring (A.03) carefully 1-2 cm and insert your phone (B.01) to plug into the connector (A.01) or place your phone close to the inductive charging module**** (A.02).
3. Take the "Dock&Charge" with the connected device and plug it into a mains socket (B.01).
4. Connect a USB cable to the USB port (B.02) and charge any additional device.

Charging time (if attached to a mains socket)*
- L/M/C connector or USB port is used: ~1-2h for 1 smartphone
- L/M/C connector and USB port are used: ~2-3h for 2 smartphones

Note: The charging time may increase slightly, when the built-in battery (***) has to be charged while the „Dock&Charge" is in use.

LED indication (basic version)**
Green "LED" indicator light (A.05) is always on when the product is attached to a mains socket.

VERSION WITH BUILT-IN BATTERY***
How to charge on the go
1. Connect your device either by using the built-in connector (A.01) or the USB port (A.06).
2. Press the activation button (A.07) and it will start charging.

If no mobile device is attached, LEDs (A.08) will be switched off within 30 seconds. If you attach the "Dock&Charge" to a mains socket, the battery and any connected mobile device will be charged at the same time. If you remove the "Dock&Charge" product from the mains socket, the battery will not charge the mobile device unless you press the activation button (A.07) again.

Charging time (in battery power mode)***
- L/M/C connector or USB port is used: ~1h for 1 smartphone, up to 100% charged
- L/M/C connector and USB port are used: ~1h for 2 smartphones, each is charged up to 50%

Note: The charging capacity is reduced as the battery gets older.

LED indication
Press activation button (A.07) and 4 LEDs (A.08) will show the current battery capacity status:
- 4 LEDs (A.08) on: charging level 75%-100%
- 3 LEDs (A.08) on: charging level 50%-75%
- 2 LEDs (A.08) on: charging level 25%-50%
- 1 LED (A.08) on: charging level 1%-25% (charge as soon as possible and do not leave the product uncharged)
- Flashing green LEDs (A.08): charging of the built-in battery in progress

VERSION WITH INDUCTIVE CHARGING MODULE****
Charging time (in inductive charging mode)****
- Inductive charging or USB port is used: ~1h for 1 smartphone on USB port or ~2-3h for 1 smartphone in inductive charging mode
- Inductive charging and USB port are used: ~3-4h for 2 smartphones

LED indication (A.08)
- LED lights up red as soon as you connect the "Dock&Charge" into a mains socket, but no inductive charging device is detected.
- LEDs lights up red and blue when an inductive device is detected. Charging process starts.
- LED flashes up red and blue when an ERROR is detected. Please check if your device is positioned correctly (A.02).
- LED lights up red as soon as the charging process is finished.

Safety precautions
Product is not suitable for use with tablets (due to the risk of it falling down). Improper handling can lead to fire, explosions or chemical leakage. Improper use will automatically invalidate the warranty. Product must not be exposed to temperatures exceeding 60°C. Extreme cold can also reduce its performance. Should ideally be stored at room temperature. Do not attempt to open the product casing (except for battery / inductive charging module changes). This will automatically invalidate the warranty.
Do not use the product if the casing is damaged. The product must not be exposed to liquids or moisture. Keep the product out of the reach of children. When not in use, the battery (***) should not be stored uncharged. Retain these instructions.

Technical specifications
- Safety approved (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
- "Dock&Charge" Input voltage: 100-250VAC
- USB port and L/M/C connector / inductive charging output voltage: 4.75-5.25VDC
- USB port and L/M/C connector output current when "Dock&Charge" is attached to a mains socket (**, ***): max. 2.4A shared USB port and inductive charging module output current when "Dock & Charge" is attached to a mains socket (****): max. 2.4A at USB port and max. 1A at inductive charging module
- USB port and L/M/C connector output current when "Dock&Charge" is not attached to a mains socket (***): max. 2.1A shared
- Max. Dimensions of the phone: 85x165x10 mm
- Max. Weight of the phone: 200 g
- Battery(***): capacity 2000mAh / 3.7V lithium battery, class A
- Charging current: 1000mA / charging time 2h
- Number of charge cycles: min. 400
- Capacity loss: less than 1% per month
- Power status:"LED" (A.05)

Explanation of WEEE symbol
This symbol (crossed out wheelie bin symbol in accordance with WEEE Directive 2002/96/EC and Battery Directive 2006/66/EC) indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment as well as batteries in European countries. Please do not dispose of the equipment or the batteries in the domestic refuse. Please use the return and collection systems available inyour country for disposal.

Interchangeability
If you want to replace your battery (***) or change a battery version of the product (***) to a product with inductive charging (****), please contact customer service.

Terms of Warranty & Trademark
Two year warranty. For further information regarding warranty and liability please refer to the GTC on www.q2-power.com.
"Q2Power" is a trademark or registered trademark owned by "Q2Power AG". All other brands and product names listed herein are trademarks or registered trademarks owned by their respective holders and are hereby acknowledged and recognised as such. © Copyright 2017 by "Q2Power AG". All rights are reserved.

Support
Do you have any concerns or questions?
Please contact support@q2-power.com
* All versions
** Basic version (without power source and inductive charging function)
*** Power source version (built-in battery)
**** Inductive charging version

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Produktbeschreibung
Der „Dock&Charge" ist eine Dockingstation mit welcher Sie Ihre Geräte über den eingebauten Anschluss („Lightning/L", „Micro USB/M" oder „Type C/C") und gleichzeitig einem extra USB Port verbinden können. Die Version mit einer eingebauten Batterie*** macht aus dem „Dock&Charge" eine Stromquelle, auch wenn Sie keinen Zugang zur einer Wandsteckdose haben. Die Version mit Induktiver Ladefunktion**** erlaubt eine Ladung Ihres Gerätes auch ohne Anschluss über den eingebauten Verbindungsstecker.

Bildbeschreibungen
A.01 „Lightning", „Micro USB", oder „Type C" Anschluss (L/M/C)
A.02 eingebaute Stromquelle*** oder Induktive Ladefunktion
A.03 Fixierungsring
A.04 2-poliger Euro Stecker
A.05 Status LED (AN/AUS)**
A.06 USB Anschluss
A.07 Aktivierungsknopf***
A.08 Status LED (AN/AUS bzw. Ladevorgang)*** / ****

Bedienungsanleitung für den Betrieb an der Wandsteckdose*
1. Drehen Sie den grünen Stecker (A.04) bis zum Anschlag (siehe Bild A)
2. Heben Sie vorsichtig den Fixierungsring (A.03) ca. 1-2cm an und schieben Sie ihr Gerät (B.01) hinein, bis der eingebaute Anschluss Ihr Gerät verbindet (A.01). Bei der „Dock&Charge" Version mit Induktiver Ladefunktion muss das Gerät mittig platziert sein**** (A.02).
3. Stecken Sie den „Dock&Charge" mit dem angeschlossenen Gerät in eine Wandsteckdose (B.01).
4. Stecken Sie ein USB Kabel an den USB Anschluss (B.02) und laden Sie gleichzeitig ein weiteres Gerät.

Ladedauer bei Betrieb an der Wandsteckdose*
- L/M/C Anschluss oder USB Anschluss in Verwendung: ~1-2h für 1 Smartphone
- L/M/C Anschluss und USB Anschluss in Verwendung: ~2-3h für 2 Smartphones

Anmerkung: Die angegebenen Ladezeiten können sich etwas verlängern, wenn die eingebaute Batterie (***) gleichzeitig geladen werden muss.

Status LED (Basis Version)**
Die grüne „LED" (A.05) ist immer an, wenn der „Dock&Charge" an eine Wandsteckdose angeschlossen ist.

Version mit eingebauter Batterie***
Bedienungsanleitung für den portablen Betrieb
1. Verbinden Sie Ihr Gerät entweder über den eingebauten Anschluss (A.01) oder über den USB Anschluss (A.06).
2. Drücken Sie den Aktivierungsknopf (A.07), um den Ladevorgang zu starten.

Wenn kein Gerät angeschlossen ist, wird die Status LED (A.08) innerhalb von 30 Sekunden wieder ausgehen. Wenn der „Dock&Charge" an eine Wandsteckdose angeschlossen ist, werden die eingebaute Batterie und ein angeschlossenes Gerät gleichzeitig geladen. Wenn der „Dock&Charge" wieder von der Wandsteckdose entfernt wird, wird die mobile Ladefunktion erst wieder gestartet, wenn Sie den Aktivierungsknopf drücken (A.07).

Ladedauer bei portablem Betrieb***
- L/M/C Anschluss oder USB Anschluss in Verwendung: ~1h für 1 Smartphone, bis zu 100% Ladung
- L/M/C Anschluss und USB Anschluss in Verwendung: ~1h für 2 Smartphones, bis zu 50% Ladung jedes Gerätes

Anmerkung: Die Ladekapazität wird mit fortwährender Verwendung des Produktes langsam reduziert.

LED Anzeige
Drücken Sie den Aktivierungsknopf (A.07) und 4 LEDs (A.08) zeigen den aktuellen Batterieladestatus an:
- 4 LEDs (A.08) ein: vollgeladen oder Batterie Ladestatus zwischen 75%-100%
- 3 LEDs (A.08) ein: Batterieladestatus zwischen 50%-75%
- 2 LEDs (A.08) ein: Batterieladestatus zwischen 25%-50%
- 1 LED (A.08) ein: Batterieladestatus zwischen 1%-25% (Laden Sie das Gerät so bald wie möglich auf und lagern Sie das Gerät nicht ungeladen)
- Blinkende grüne LEDs (A.08): Batterie wird geladen

Version mit Induktivem Lademodul****
Ladedauer bei Induktivem Ladebetrieb****
- Induktives Lademodul oder USB Anschluss in Verwendung: ~1h für 1 Smartphone am USB Anschluss oder ~2-3h für ein Smartphone in Induktivem Ladebetrieb
- Induktives Lademodul und USB Anschluss in Verwendung: ~3-4h für 2 Smartphones

LED Anzeige (A.08)
- Die LED leuchtet rot auf, wenn Sie den „Dock&Charge" mit einer Wandsteckdose verbinden aber kein Induktives Ladegerät erkannt wird.
- Die LED leuchtet in rot und blau auf, sobald ein Induktives Ladegerät erkannt wird. Der Ladevorgang startet.
- Die LED blinkt in rot und blau auf, sobald ein Fehler erkannt wird. Bitte prüfen Sie, ob Ihr Gerät korrekt platziert ist (A.02).
- Die LED leuchtet rot auf, sobald der Ladevorgang beendet ist.

Sicherheitshinweise
Das Produkt ist nicht für Tablets geeignet (Risiko des Herunterfallens). Unsachgemässe Verwendung kann zu Feuer, Explosionen oder chemischen Ausflüssen führen. Bei unsachgemässer Benutzung erlöschen automatisch Garantie und Gewährleistung. Das Produkt darf Temperaturen über 60°C nicht ausgesetzt werden. Extreme Kälte schadet dem Produkt ebenfalls. Optimale Lagerung bei Raumtemperatur. Öffnen Sie das Produkt nicht (ausser für Batterie- oder Induktive Lademodul- Wechsel) oder Garantie und Gewährleistung erlöschen automatisch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es offensichtliche Schäden aufweist. Das Produkt darf weder Flüssigkeiten noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Bewahren Sie das Produkt ausser Reichweite von Kindern und mit geladener Batterie (***) auf. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Technische Spezifikationen
- Auf Sicherheit geprüft (IEC 60884, LVD EN 60950, UN 38.3.)
- „Dock&Charge" Eingangsspannung: 100-250 VAC
- USB Anschluss, L/M/C Anschluss & Induktive Ladeausgang Spannung: 4.75-5.25 VDC
- USB Anschluss und L/M/C Anschluss Ladestrom wenn der „Dock&Charge" an eine Wandsteckdose angeschlossen ist (**/***): max. 2.4A
- USB Anschluss und Induktiver Lademodul Ladestrom wenn der „Dock& Charge" an eine Wandsteckdose angeschlossen ist (****): max. 2.4A am USB Anschluss und max. 1A am Induktiven Lademodul Anschluss
- USB Anschluss und L/M/C Anschluss Ladestrom wenn der „Dock&Charge" nicht an eine Wandsteckdose angeschlossen ist (***): max. 2.1A shared
- Max. Größe des Handys: 85x165x10 mm
- Max. Gewicht des Handys: 200 g
- Batterie (***): Kapazität 2000mAH / 3.7V Lithium Batterie, Klasse A
- Ladestrom: 1000mA / Ladedauer 2h
- Ladezyklen: min. 400
- Kapazitätsverlust: weniger als 1% pro Monat
- Power Status: „LED" (A.05)

WEEE Symbol
Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne, verpflichtend nach der WEEE Verordnung 2002/96/EC und der Batterie Verordnung 2006/66/EC) weist auf eine separate Rücknahme von Elektrischem und Elektronischem Müll sowie von Batterien in den Europäischen Ländern hin. Bitte werfen Sie das Produkt oder die Batterien nicht in den Hausmüll sondern suchen Sie in Ihrem Land ordnungsgemässe Rücknamestellen auf.

Auswechselbarkeit
Wenn Sie die Batterie (***) ersetzen wollen oder das Produkt von der Batterieversion in eine Induktive Ladeversion wechseln wollen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice.

Garantie & Markenrecht
2 Jahre Garantie. Weitere Informationen bzgl. Garantie und Gewährleistung finden Sie unter unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen auf: www.q2-power.com.
„Q2Power" ist eine im Besitz von „Q2Power AG" eingetragene Handelsmarke. Alle anderen verwendeten Marken und Produktnamen sind eingetragene Handelsmarken, im jeweiligen Besitz deren individuellen Inhaber. © Copyright 2017 by „Q2Power AG". Alle Rechte vorbehalten.

Unterstützung und Hilfe
Benötigen Sie Hilfe oder haben Fragen. Bitte kontaktieren Sie uns unter:
T +423 370 2950 oder support@q2-power.com
* Alle Versionen
** Basis Version (Ohne Batterie oder Induktivem Lademodul)
*** Portable Version (eingebaute Batterie)
**** Induktive Lademodul Version

IT MANUALE

Descrizione del prodotto
"Dock&Charge" è una docking station che consente di caricare i propri dispositivi mediante connettore integrato ("Lightning/L", "Micro USB/M" o "Type C/C") e una porta USB contemporaneamente*. La versione con batteria integrata*** trasforma "Dock&Charge" in una batteria portatile, utile quando non si ha accesso alla rete elettrica. La versione con la funzione di ricarica a induzione**** consente di ricaricare anche senza connettore.

Descrizione delle immagini
A.01 Connettore "Lightning", "Micro USB" o "Type C" (L/M/C)
A.02 Batteria portatile integrata*** o connettore per la ricarica a induzione****
A.03 Anello di fissaggio
A.04 Spina Euro a 2 poli
A.05 Spia di accensione ON/OFF**
A.06 Porta USB
A.07 Pulsante di attivazione***
A.08 Spia di accensione ON/OFF e di ricarica***/****

Come ricaricare collegandosi alla rete elettrica*
1. Girare la componente verde della spina (A.04) fino all'arresto (vedi figura A).
2. Sollevare delicatamente l'anello di fissaggio (A.03) di 1-2 cm e inserire il telefono (B.01) innestandolo nel connettore (A.01) o avvicinandolo al modulo di ricarica a induzione**** (A.02).
3. Inserire "Dock&Charge" con il dispositivo collegato in una presa elettrica (B.01).
4. Collegare un cavo USB alla porta USB (B.02) per ricaricare un ulteriore dispositivo.

Tempo di ricarica (collegato a una presa elettrica)*
- Connettore L/M/C o porta USB in uso: ca. 1-2 ore per 1 smartphone
- Connettore L/M/C e porta USB in uso: ca. 2-3 ore per 2 smartphone

Nota: il tempo di ricarica potrebbe aumentare leggermente quando la batteria integrata (***) necessita di essere ricaricata mentre "Dock&Charge" è in uso.

Indicatore LED (versione base)**
Quando l'apparecchio è collegato a una presa elettrica, l'indicatore LED verde (A.05) è sempre acceso.

VERSIONE CON BATTERIA INTEGRATA***
Come ricaricare in modalità portatile
1. Collegare il proprio dispositivo utilizzando il connettore integrato (A.01) oppure la porta USB (A.06).
2. Premere il pulsante di attivazione (A.07) per avviare la ricarica.

Se non vi è alcun dispositivo mobile collegato, le spie LED (A.08) si spengono entro 30 secondi. Se si collega "Dock&Charge" a una presa elettrica, la batteria e tutti i dispositivi mobili collegati saranno ricaricati contemporaneamente. Se si disconnette "Dock&Charge" dalla presa elettrica, sarà necessario premere nuovamente il pulsante di attivazione (A.07) per avviare la ricarica del dispositivo mobile mediante batteria.

Tempo di ricarica (in modalità batteria portatile)***
- Connettore L/M/C o porta USB in uso: ca. 1 ore per 1 smartphone, ricarica fino al 100%
- Connettore L/M/C e porta USB in uso: ca. 1 ore per 2 smartphone, ricarica fino al 50% per ciascun dispositivo

Nota: la capacità di ricarica della batteria diminuisce con il passare del tempo.

Indicatore LED
Premendo il pulsante di attivazione (A.07), i 4 LED (A.08) mostreranno l'attuale livello di carica della batteria:
- 4 LED (A.08) accesi: batteria completamente carica o carica al 75%-100%
- 3 LED (A.08) accesi: batteria carica al 50%-75%
- 2 LED (A.08) accesi: batteria carica al 25%-50%
- 1 LED (A.08) acceso: batteria carica all'1%-25% (ricaricare al più presto possibile, non tenere l'apparecchio con la batteria scarica)
- LED lampeggianti verdi (A.08): ricarica della batteria integrata in corso

VERSIONE CON MODULO DI RICARICA A INDUZIONE****
Tempo di ricarica (in modalità ricarica a induzione)****
- Ricarica a induzione o porta USB in uso: ca. 1 ora per 1 smartphone su porta USB o 2-3 ore per 1 smartphone in modalità ricarica a induzione
- Ricarica a induzione e porta USB in uso: ca. 3-4 ore per 2 smartphone

Indicatore LED (A.08)
- Se si collega "Dock&Charge" a una presa elettrica ma non viene rilevato alcun dispositivo in modalità ricarica a induzione, il LED si illumina di rosso.
- Se viene rilevato un dispositivo in modalità ricarica a induzione, i LED si illuminano di rosso e blu. Il processo di ricarica si avvia.
- Se viene rilevato un ERRORE, il LED lampeggia di rosso e blu. Accertarsi che il dispositivo sia posizionato correttamente (A.02). Quando la ricarica è terminata, il LED si illumina di rosso.

Avvertenze di sicurezza
Il prodotto non è indicato per l'uso con i tablet (vi è il rischio che cadano). Un uso improprio può causare incendi, esplosioni o fuoriuscita di sostanze chimiche. Un uso improprio annulla automaticamente la garanzia. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C. Anche le temperature estremamente basse possono ridurne la resa. Conservare a temperatura ambiente. Non cercare di aprire l'alloggiamento del prodotto (fatta eccezione per il cambio batteria/modulo di ricarica a induzione). Questo annulla automaticamente la garanzia.
Non utilizzare il prodotto se l'alloggiamento è danneggiato. Il prodotto non deve entrare in contatto con liquidi o essere esposto all'umidità. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. In caso di inutilizzo, non conservare la batteria (***) completamente scarica. Conservare le presenti istruzioni per l'uso.

Specifiche tecniche
- Omologato (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
- Tensione d'ingresso "Dock&Charge": 100-250 VAC
- Tensione di uscita porta USB e connettore L/M/C /ricarica a induzione: 4,75-5,25 VDC
- Corrente di uscita porta USB e connettore L/M/C quando "Dock&Charge" è collegato a una presa di corrente (**, ***): max. 2,4 A condivisa
- Corrente di uscita porta USB e modulo di ricarica a induzione quando "Dock & Charge" è collegato a una presa di corrente (****): max. 2,4 A su porta USB e max. 1 A su modulo di ricarica a induzione
- Corrente di uscita porta USB e connettore L/M/C quando "Dock&Charge" non è collegato a una presa di corrente (***): max. 2.1 A condivisa Batteria(***):
- Max. Dimensioni del telefono: 85x165x10 mm
- Max. Peso del telefono: 200 g
- Batteria al litio 2000 mAh/3,7 V, classe A
- Corrente di carica: 1000mA / tempo di ricarica 2 ore
- Numero cicli di carica: min. 400
- Perdita di capacità: meno dell'1% al mese
- Stato di alimentazione: "LED" (A.05)

Spiegazione del simbolo RAEE
Questo simbolo (il simbolo del cassonetto barrato in conformità con la direttiva RAEE 2002/96/CE e la direttiva sulle batterie 2006/66/CE) indica la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nonché delle batterie nei Paesi europei. Non gettare l'apparecchiatura e le batterie tra i rifiuti domestici. Utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta per lo smaltimento disponibili nel proprio Paese.

Intercambiabilità
Se si desidera sostituire la batteria (***) o rimpiazzare la versione a batteria del prodotto (***) con la versione con ricarica a induzione (****), contattare il servizio clienti.

Termini di garanzia e marchio di fabbrica
Due anni di garanzia. Per maggiori informazioni in merito alla garanzia e alla responsabilità consultare le Condizioni Generali su www.q2-power.com.
"Q2Power" è un marchio di fabbrica o un marchio registrato di proprietà di "Q2Power AG". Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti qui elencati sono marchi di fabbrica o marchi registrati che appartengono ai rispettivi proprietari e sono riconosciuti come tali. © Copyright 2017 da "Q2Power AG". Tutti i diritti sono riservati.

Assistenza
Problemi o domande? Non esitate a contattare support@q2-power.com
* Tutte le versioni
** Versione base (senza batteria portatile e funzione di ricarica a induzione)
*** Versione batteria portatile (batteria integrata)
**** Versione con ricarica a induzione

ES MANUAL

Descripción del producto
La «Dock&Charge» es una estación de carga con la que puede cargar sus dispositivos directamente a través del conector integrado («Lightning/L», «Micro USB/M» o «Tipo C/C») y de un puerto USB de manera simultánea*. La versión con batería integrada*** convierte la estación «Dock&Charge» en una batería externa para cuando no tenga acceso a la red eléctrica. La versión con función de carga inductiva**** permite cargar sin usar el conector.

Descripción de las imágenes
A.01 Conector «Lightning», «Micro USB» o «Tipo C» (L/M/C)
A.02 Batería externa integrada*** o conexión de carga inductiva****
A.03 Anillo de fijación
A.04 Enchufe europeo de 2 clavijas
A.05 Luz indicadora de encendido o apagado**
A.06 Puerto USB
A.07 Botón de activación***
A.08 Luz indicadora de encendido o apagado y de carga***/****

Cómo cargar desde la red eléctrica*
1. Gire la parte verde del enchufe (A.04) hasta el tope (como se muestra en la imagen A).
2. Levante el anillo de fijación (A.03) a 1-2 cm con cuidado e inserte su teléfono (B.01) para enchufarlo al conector (A.01) o acercarlo al módulo de carga inductiva**** (A.02).
3. Con el dispositivo conectado, enchufe la estación «Dock&Charge» a una toma de corriente (B.01).
4. Conecte un cable USB al puerto USB (B.02) y cargue cualquier dispositivo adicional.

Tiempo de carga (enchufado a la corriente)*
- Con conector L/M/C o puerto USB en uso: ~1-2 h para 1 smartphone
- Con conector L/M/C y puerto USB en uso: ~2-3 h para 2 smartphones

Nota: El tiempo de carga es ligeramente superior si la batería integrada (***) tiene que cargarse mientras se utiliza la estación «Dock&Charge»

Indicador LED (versión básica)**
El indicador LED verde (A.05) está siempre encendido cuando el producto está enchufado a una toma de corriente.

VERSIÓN CON BATERÍA INTEGRADA***
Cómo cargar sobre la marcha
1. Conecte su dispositivo mediante el conector integrado (A.01) o mediante el puerto USB (A.06).
2. Presione el botón de activación (A.07) y comenzará la carga.

Si no está conectado ningún dispositivo móvil, los indicadores LED (A.08) se apagarán en 30 segundos. Si enchufa la estación «Dock&Charge» a una toma de corriente, la batería y cualquier dispositivo móvil conectado se cargarán al mismo tiempo. Si desenchufa la estación «Dock&Charge» de la toma de corriente, la batería no cargará el dispositivo móvil a menos que presione de nuevo el botón de activación (A.07).

Tiempo de carga (en modo batería externa)***
- Con conector L/M/C o puerto USB en uso: ~1 h para 1 smartphone, recarga del 100 %
- Con conector L/M/C y puerto USB en uso: ~1 h para 2 smartphones, recarga de hasta un 50 % cada uno

Nota: La capacidad de carga se verá reducida con el tiempo.

Indicadores LED
Presione el botón de activación (A.07) y los 4 indicadores LED (A.08) le mostrarán el estado actual de la capacidad de la batería:
- 4 LED (A.08) encendidos: carga completa o nivel de carga al 75-100 %
- 3 LED (A.08) encendidos: nivel de carga al 50-75 %
- 2 LED (A.08) encendidos: nivel de carga al 25-50 %
- 1 LED (A.08) encendido: nivel de carga al 1-25 % (recargar lo antes posible y no dejar el producto sin cargar)
- LED verdes intermitentes (A.08): carga de la batería integrada en curso

VERSIÓN CON MÓDULO DE CARGA INDUCTIVA****
Tiempo de carga (en modo de carga inductiva)****
- Carga inductiva o puerto USB en uso: ~1 h para 1 smartphone en el puerto USB o ~2-3 h para 1 smartphone en modo de carga inductiva
- Carga inductiva y puerto USB en uso: ~3-4 h para 2 smartphones

Indicadores LED (A.08)
- Las luces LED se iluminarán en rojo en cuanto enchufe la estación «Dock& Charge» a una toma de corriente pero no se detecte ningún dispositivo de carga inductiva.
- Las luces LED se iluminarán en rojo y azul cuando se detecte un dispositivo de carga inductiva. Se inicia el proceso de carga.
- Las luces LED parpadearán en rojo y azul cuando se detecte un ERROR. Por favor, asegúrese de que su dispositivo está colocado correctamente (A.02).
- Las luces LED se iluminarán en rojo una vez finalice el proceso de carga.

Precauciones de seguridad
Producto no apto para uso con tabletas (riesgo de caída). Un uso inapropiado puede provocar incendios, explosiones o fugas químicas. El uso inapropiado invalidará automáticamente la garantía. No se debe exponer el producto a temperaturas superiores a los 60 ºC. El frío extremo también puede reducir su rendimiento. Guárdelo idealmente a temperatura ambiente. No intente abrir la carcasa del producto (a excepción de la batería/recambios de módulos de carga inductiva). Esto invalidará automáticamente la garantía. No use el producto si la carcasa está dañada. El producto no debe exponerse a líquidos ni a humedad. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Cuando no se utilice, la batería (***) no debe guardarse vacía. Guarde estas instrucciones.

Especificaciones técnicas
- Seguridad aprobada (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
- Voltaje de entrada de la estación «Dock&Charge»: 100-250 VAC
- Voltaje de salida del puerto USB y conector L/M/C / carga inductiva: 4.75-5.25 VDC
- Corriente de salida del puerto USB y conector L/M/C cuando la estación «Dock&Charge» está enchufada a una toma de corriente (**, ***): máx. 2,4 A compartidos.
- Corriente de salida del puerto USB y del módulo de carga inductiva cuando la estación «Dock & Charge» esté enchufada a una toma de corriente (****): máx. 2,4 A en el puerto USB y máx. 2.1 A en el módulo de carga inductiva
- Corriente de salida del puerto USB y conector L/M/C cuando la estación «Dock&Charge» no está enchufada a una toma de corriente (***): máx. 1A compartidos
- Max. Dimensiones del teléfono: 85x165x10 mm
- Max. Peso del teléfono: 200 g
- Batería (***): capacidad 2000 mAh/batería de litio 3,7 V, clase A.
- Corriente de carga: 1000mA/tiempo de carga 2h.
- Número de ciclos de carga: mín. 400
- Pérdida de capacidad: menos de un 1 % al mes
- Estado de carga: «LED» (A.05)

Explicación del símbolo WEEE
Este símbolo (un contenedor de basura tachado con una X en base a la Directiva WEEE 2002/96/CE y a la Directiva sobre baterías 2006/66/CE) indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos y baterías deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire ni el equipo ni las baterías a la basura doméstica. Utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles en su país para su reciclaje.

Intercambiabilidad
Si quiere sustituir su batería (***) o cambiar el producto de la versión con batería (***) por uno de la versión con carga inductiva (****), póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Condiciones de garantía y marca
Garantía de dos años. Para más información sobre la garantía y las obligaciones, consulte las condiciones de uso en www.q2-power.com.
«Q2Power» es una marca o marca registrada propiedad de «Q2Power AG». Todos los otros nombres de marcas y productos nombrados son marcas o marcas registradas de la propiedad de sus respectivos titulares y por la presente son reconocidos como tal. © Copyright 2017 por «Q2Power AG». Todos los derechos reservados.

Soporte
Problemas o preguntas? Contacte con support@q2-power.com
* Todas las versiones
** Versión básica (sin la función de batería externa ni carga inductiva)
*** Versión con batería externa (batería integrada)
**** Versión con carga inductiva

FR GUIDE UTILISATEUR

Description du produit
Le « Dock&Charge » est une station d'accueil et de charge qui vous permet de recharger directement vos appareils par le biais du connecteur intégré (« Lightning/L », « Micro USB/M », ou « Type C/C ») et un port USB simultanément*. La version avec la batterie intégrée*** change le « Dock&Charge » en chargeur power bank quand vous n'avez pas accès à une alimentation électrique. La version avec la fonction de recharge par induction**** permet de charger sans utiliser le connecteur.

Description des illustrations
A.01 Connecteurs « Lightning », « Micro USB » ou « Type C » (L/M/C)
A.02 Power bank intégré*** ou connexion pour recharge par induction****
A.03 Anneau de fixation
A.04 fiche européenne à 2 broches
A.05 Témoin pour marche/arrêt**
A.06 Port USB
A.07 Bouton d'activation***
A.08 Témoin pour marche/arrêt et recharge en cours*** /****

Comment recharger à partir de l'alimentation électrique*
1. Tournez la fiche verte (A.04) jusqu'à la position arrêt (voir illustration A).
2. Soulevez délicatement l'anneau de fixation (A.03) à 1-2 cm et insérez votre téléphone portable (B.01) afin de le fixer au connecteur (A.01) ou de le rapprocher du module de recharge par induction**** (A.02).
3. Prenez le « Dock&Charge » avec l'appareil connecté et branchez-le (B.01).
4. Connectez le câble USB au port USB (B.02) et rechargez tout appareil additionnel.

Durée de charge (appareil branché à la prise électrique)*
- Utilisation du connecteur L/M/C ou du port USB : ~1-2h pour 1 smartphone
- Utilisation du connecteur L/M/C et du port USB : ~2-3h pour 2 smartphones

Note : La durée de charge peut augmenter légèrement si la batterie intégrée doit être (***) rechargée pendant que le « Dock&Charge » est utilisé.

Témoin LED (version élémentaire)**
Le témoin « LED » vert (A.05) est toujours allumé quand le produit est branché à une prise électrique.

VERSION AVEC BATTERIE INTÉGRÉE ***
Comment recharger quand vous
êtes en déplacement
1. Connectez votre appareil soit au connecteur intégré (A.01), soit au port USB (A.06).
2. Appuyez sur le bouton d'activation (A.07) et l'appareil se met à recharger.

Si aucun appareil mobile n'est connecté, le témoin (A.08) s'éteint en l'espace de 30 secondes. Si vous branchez le « Dock&Charge » à une prise électrique, la batterie et tout appareil mobile connecté seront rechargés en même temps. Si vous débranchez le produit « Dock&Charge » de la prise électrique, la batterie ne recharge plus l'appareil mobile à moins que vous n'appuyiez à nouveau sur le bouton d'activation (A.07).

Durée de charge (mode alimentation par batterie)***
- Utilisation du connecteur L/M/C ou du port USB : ~1h pour 1 smartphone, recharge jusqu'à 100 %
- Utilisation du connecteur L/M/C et du port USB : ~1h pour 2 smartphones, recharge jusqu'à 50 % chacun

Note : La capacité de recharge diminue au fur et à mesure que la batterie prend de l'âge.

Témoin LED
Appuyez sur le bouton d'activation (A.07) et les 4 témoins LED (A.08) indiqueront le niveau de la capacité actuelle de la batterie :
- 4 témoins LED (A.08) allumés : totalement chargé ou chargé à 75 %-100 %
- 3 témoins LED (A.08) allumés : chargé à 50 %-75 %
- 2 témoins LED (A.08) allumés : chargé à 25 %-50 %
- 1 témoin LED (A.08) allumé : chargé à 1 %-25 % (rechargez dès que possible, évitez de laisser le produit déchargé)
- Les témoins LED verts clignotent (A.08) : la recharge de la batterie intégrée est en cours

VERSION AVEC MODULE DE RECHARGE PAR INDUCTION****
Durée de charge (en mode de recharge par induction)****
- Utilisation de la recharge par induction ou du port USB : ~1h pour 1 smartphone on USB port or ~2-3h pour 1 smartphone en mode de recharge par induction
- Utilisation de la recharge par induction et du port USB : ~3-4h pour 2 smartphones

Témoin LED (A.08)
- Le témoin LED s'allume en rouge dès que vous connectez le « Dock&Charge » à une prise électrique , sans qu'aucun appareil à recharge par induction n'ait été détecté.
- Les témoins LED s'allument en rouge et bleu quand un appareil à recharge par induction a été détecté. La recharge démarre.
- Le témoin LED clignote en rouge et bleu quand une ERREUR a été détectée. Veuillez vérifier que votre appareil est positionné correctement (A.02).
- Le témoin LED s'allume en rouge dès que la recharge est terminée.

Précautions de sécurité
Le produit ne s'utilise pas avec les tablettes (il risque de tomber). La mauvaise manipulation peut entrainer l'incendie, l'explosion ou une fuite d'élément chimique. Une manipulation inadéquate invalidera automatiquement la garantie. Ne pas exposer le produit à des températures de plus de 60° C. Le froid extrême peut réduire sa performance. À ranger de préférence sous température ambiante. Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier du produit (sauf pour changer la batterie / et le module de recharge par induction). Cela entraînerait automatiquement l'invalidation de la garantie.
Ne pas utiliser le produit si le boîtier est endommagé. Le produit ne doit pas être exposé à des substances liquides ou à l'humidité. Tenir le produit hors de portée des enfants. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, la batterie (***) ne devrait pas être rangée déchargée. Conservez ces instructions.

Spécifications techniques
- Sécurité homologuée (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
- Tension d'entrée du « Dock&Charge » : 100-250VAC
- Tension de sortie USB port et connecteur L/M/C / recharge par induction : 4.75-5.25VDC
- &Courant de sortie port USB et connecteur L/M/C quand le « Dock& Charge » est branché à une prise électrique (**, ***) : max. 2,4A courant de sortie lors de l'utilisation combinée port USB et recharge par induction quand le « Dock&Charge » est branché à une prise électrique (****) : max. 2,4A au port USB et max. 1A au module de recharge par induction
- Courant de sortie port USB et connecteur L/M/C quand le « Dock&Charge » n'est pas branché à une prise électrique (***) : max. 2.1A partagé
- Max. Dimensions du téléphone: 85x165x10 mm
- Max. Poids du téléphone: 200 g
- Batterie(***) : capacité 2000mAh / 3,7V batterie lithium, classe A
- Courant de recharge : 1000mA / durée de charge 2h
- Nombre de cycles de charge : min. 400
- Perte de capacité : moins de 1 % par mois
- Niveau de puissance : « LED » (A.05)

Explication du symbole DEEE
Ce symbole (poubelle sur roue, barrée d'une croix, conformément à la Directive DEEE 2002/96/EC et à la Directive relative aux piles et accumulateurs 2006/66/EC) indique une collecte séparée des équipements électriques et électroniques ainsi que des piles dans les pays européens. Veuillez ne pas jeter l'équipement et les piles avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour le recyclage.

Interchangeabilité
Si vous souhaitez remplacer votre batterie (***) ou changer le produit de la version batterie (***) par un produit de la version recharge par induction (****), veuillez contacter l'assistance clientèle.

Conditions de garantie & Marque
Garantie de deux années. Pour plus d'informations en matière de garantie et de responsabilité, veuillez vous reporter aux CGV sur www.q2-power.com.
« Q2Power » est une marque ou une marque déposée détenue par « Q2Power AG ». Toutes les autres marques et tous les autres noms de produits énumérés ici sont des marques ou des marques déposées détenues par leurs titulaires respectifs et sont admises et reconnues comme telles. © Copyright 2017 par « Q2Power AG ». Tous droits réservés.

Assistance
Des problèmes ou des questions ? Veuillez contacter support@q2-power.com
* Toutes les versions
** Version élémentaire (sans power bank et fonction de recharge par induction)
*** Version power bank (batterie intégrée)
****Version recharge par induction

PT MANUAL

Descrição do produto
O produto «Dock&Charge» é uma estação de ancoragem, onde pode carregar os seus dispositivos diretamente através do conector integrado («Lightning/L», «Micro USB/M», ou «Type C/C») e uma entrada USB em simultâneo*. A versão com bateria integrada*** transforma a estação «Dock&Charge» num Powerbank, quando não tem acesso à rede elétrica. A versão com função de carregamento indutivo**** permite o carregamento sem utilizar o conector.

Description of the pictures
A.01 Conector «Lightning», «Micro USB» ou «Type C» (L/M/C)
A.02 Powerbank integrado*** ou ligação e carregamento indutivo****
A.03 Anel de fixação
A.04 Ficha Euro de 2 pinos
A.05 Luz de indicação de alimentação ligada/desligada**
A.06 Entrada USB
A.07 Botão de ativação***
A.08 Luz de indicação de alimentação ligada/desligada e carregamento***/****

Como carregar a partir da rede elétrica*
1. Rode a parte da ficha verde (A.04) até parar (como mostrado na imagem A).
2. Levante o anel de fixação (A.03) com cuidado cerca de 1-2 cm e insira o seu telefone (B.01) para ligar ao conector (A.01) ou aproxime-se do módulo de carregamento indutivo**** (A.02).
3. Pegue no «Dock&Charge» com o dispositivo ligado e ligue-o a uma tomada elétrica (B.01).
4. Ligue um cabo USB à entrada USB (B.02) e carregue qualquer dispositivo adicional.

Tempo de carregamento (ligado a uma tomada elétrica)*
- Caso se utilize o conector L/M/C ou a entrada USB: ~1-2 h para 1 smartphone
- Caso se utilize o conector L/M/C e a entrada USB: ~2-3 h para 2 smartphones

Nota: o tempo de carregamento poderá aumentar ligeiramente se a bateria integrada (***) tiver de ser carregada enquanto o «Dock&Charge» está a ser utilizado.

Indicação LED (versão básica)**
A luz de indicação LED verde (A.05) está sempre ligada quando o produto está ligado a uma tomada elétrica.

VERSÃO COM BATERIA INTEGRADA***
Como carregar em andamento
1. Ligue o seu dispositivo através do conector integrado (A.01) ou através da entrada USB (A.06).
2. Pressione o botão de ativação (A.07) e o carregamento começa.

Caso não se ligue nenhum dispositivo, os LED (A.08) serão desligados dentro de 30 segundos. Se ligar o «Dock&Charge» a uma tomada elétrica, a bateria e qualquer dispositivo móvel ligado serão carregados ao mesmo tempo. Se remover o produto «Dock&Charge» da tomada elétrica, a bateria não carrega o dispositivo móvel, a não ser que pressione novamente o botão de ativação (A.07).

Tempo de carregamento (no modo de alimentação a bateria)***
- Caso se utilize o conector L/M/C ou a entrada USB: ~1 h para 1 smartphone, até 100% de recarga
- Caso se utilize o conector L/M/C ou a entrada USB: ~1 h para 2 smartphones, até 50% de recarga

Nota: a capacidade de carregamento é reduzida à medida que a bateria envelhece.

Indicação LED
Pressione o botão de ativação (A.07) e 4 LED (A.08) mostrarão o estado atual de capacidade da bateria:
- 4 LED (A.08) ligados: carregamento completo ou nível de carregamento a 75%-100%
- 3 LED (A.08) ligados: nível de carregamento a 50%-75%
- 2 LED (A.08) ligados: nível de carregamento 25%-50%
- 1 LED (A.08) ligado: nível de carregamento a 1%-25% (recarregue logo que possível e não deixe o produto sem carga)
- LED verdes a piscar (A.08): carregamento em curso da bateria integrada

Versão com módulo de carregamento indutivo****
Tempo de carregamento (no modo de carregamento indutivo)****
- Caso se utilize o carregamento indutivo ou a entrada USB: ~1 h para 1 s martphone na entrada USB ou ~2-3 h para 1 smartphone no modo de carregamento indutivo
- Caso se utilize o carregamento indutivo e a entrada USB: ~3-4 h para 2 smartphones

Indicação LED (A.08)
- Os LED acendem logo que o «Dock&Charge» é ligado a uma tomada elétrica, mas não é detetado nenhum dispositivo de carregamento indutivo.
- Os LED acendem a vermelho e a azul quando é detetado um dispositivo indutivo. O processo de carregamento é iniciado.
- O LED pisca a vermelho e a azul quando é detetado um ERRO. Verifique se o seu dispositivo está colocado corretamente (A.02).
- O LED acende a vermelho logo que o processo de carregamento termine.

Precauções de segurança
Produto não adequado para utilização com tablets (risco de queda). O manuseamento incorreto pode resultar em incêndio, explosões ou fuga de substâncias químicas. A utilização incorreta irá automaticamente invalidar a garantia. O produto não deve ser exposto a temperaturas superiores a 60 °C. O frio extremo também pode reduzir o seu desempenho. Idealmente, deve ser armazenado à temperatura ambiente. Não tente abrir o invólucro dos produtos (exceto para substituição da bateria/do módulo de carregamento indutivo). Isto irá automaticamente invalidar a garantia.
Não utilize o produto, caso o invólucro esteja danificado. O produto não pode ser exposto a líquidos ou humidade. Mantenha-o fora do alcance de crianças. Quando não estiver a ser utilizada, a bateria (***) deve ser armazenada sem carga. Guarde estas instruções.

Especificações técnicas
- Segurança aprovada (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
- Tensão de entrada do «Dock&Charge»: 100-250 VCA
- Tensão de saída da entrada USB e do conector L/M/C/de carregamento indutivo: 4,75-5,25 VCC
- Corrente de saída da entrada USB e do conector L/M/C quando o «Dock& Charge» está ligado a uma tomada elétrica (**, ***): no máx. 2,4 A partilhados; corrente de saída da entrada USB e do módulo de carregamento indutivo quando o «Dock & Charge» está ligado a uma tomada elétrica (****): no máx. 2,4 A na entrada USB e no máx. 1 A no módulo de carregamento indutivo
- Corrente de saída da entrada USB e do conector L/M/C quando o «Dock& Charge» está ligado a uma tomada elétrica (***): no máx. 2.1 A partilhado
- Max. Dimensões do telefone: 85x165x10 mm
- Max. Peso do telefone: 200 g
- Bateria (***): capacidade de 2000 mAh/3,7 V para bateria de lítio, classe A.
- Corrente de carregamento: 1000mA/tempo de carregamento de 2h.
- Número de ciclos de carga: no mín. 400
- Perda de capacidade: menos de 1% por mês
- Estado da alimentação: «LED» (A.05)

Explicação do símbolo WEEE
Este símbolo (símbolo de caixote do lixo com uma cruz, de acordo com a Diretiva WEEE 2002/96/CE e a Diretiva sobre baterias 2006/66/CE) indica a recolha separada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como de baterias, nos países europeus. Não deite o equipamento com as respetivas baterias no lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para a eliminação.

Interpermutabilidade
Se quiser substituir a sua bateria (***) ou trocar o produto com versão de bateria (***) para um produto com versão de carregamento indutivo (****), contacte o serviço se apoio ao cliente.

Termos da garantia e marca comercial
Dois anos de garantia. Para mais informações sobre a garantia e a responsabilidade, consulte os Termos e Condições Gerais em www.q2-power.com.
«Q2Power» é uma marca comercial ou marca comercial registada de propriedade da «Q2Power AG». Todas as outras marcas e os outros nomes de produtos listados aqui são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das propriedade dos respetivos detentores e são aceites e reconhecidas como tal no presente documento. © Copyright 2017 da «Q2Power AG». Todos os direitos reservados.

Apoio
Tem problemas ou questões? Contacte-nos através de support@q2-power.com
* Todas as versões
** Versão básica (sem Powerbank e sem função de carregamento indutivo)
*** Versão com Powerbank (bateria integrada)
**** Versão com carregamento indutivo

FI KÄYTTÖOPAS

Tuotteen kuvaus
"Dock&Charge" on telakointiasema, jossa voit ladata laitteitasi suoraan sisäänrakennetun liittimen ("Lightning/L", "Micro USB/M" tai "Type C/C") ja USB-portin kautta samanaikaisesti*. Versio, jossa on sisäänrakennettu akku*** muuttaa "Dock&Chargen" virtalähteeksi, kun sinulla ei ole pääsyä verkkovirtaan. Versio, jossa on induktiivinen lataustoiminto****, mahdollistaa latauksen ilman liittimen käyttöä.

Kuvien selitys
A.01 "Lightning", "Micro USB" tai "Type C" -liitin (L/M/C)
A.02 Sisäänrakennettu virtalähde*** tai induktiivinen latausliitäntä****
A.03 Kiinnitysrengas
A.04 2-napainen europistoke
A.05 Merkkivalo ilmaisemaan virta päällä/pois**
A.06 USB-portti
A.07 Aktivointipainike***
A.08 Merkkivalo ilmaisemaan virta päällä/pois ja latausta*** /****

Lataus verkkovirrasta
1. Käännä vihreää pistokeosaa (A.04), kunnes se pysähtyy (kuten kuvassa A).
2. Nosta kiinnitysrengasta (A.03) varovasti 1–2 cm ja työnnä puhelimesi (B.01) liittimeen (A.01) tai aseta se lähelle induktiivista latausmoduulia**** (A.02).
3. Liitä "Dock&Charge" liitetyn laitteen kanssa pistorasiaan (B.01).
4. Liitä USB-kaapeli USB-porttiin (B.02) ja lataa muita lisälaitteita.

Latausaika (liitettynä pistorasiaan)*
- L/M/C connector or USB port is used: ~1-2h for 1 smartphone
- L/M/C connector and USB port are used: ~2-3h for 2 smartphones

Note: The charging time may increase slightly, when the built-in battery (***) has to be charged while the „Dock&Charge" is used.

LED-merkkivalo (perusversio)**
Vihreä "LED"-merkkivalo (A.05) on aina päällä, kun tuote on liitettynä pistorasiaan.

VERSIO, JOSSA SISÄÄNRAKENNETTU AKKU***
Lataus liikkeellä ollessa
1. Liitä laitteesi joko sisäänrakennetun liittimen (A.01) tai USB-portin (A.06) kautta.
2. Paina aktivointipainiketta (A.07) ja lataus alkaa.

Jos mitään mobiililaitetta ei ole liitetty, LEDit (A.08) sammuvat 30 sekunnin kuluessa. Jos liität "Dock&Charge"-aseman pistorasiaan, akku ja kaikki liitetyt mobiililaitteet latautuvat samaan aikaan. Jos irrotat "Dock&Charge"-tuotteen pistorasiasta, akku ei lataa mobiililaitetta, jollet paina uudelleen aktivointipainiketta (A.07).

Latausaika (akkuvirtatilassa)***
- L/M/C-liitin tai USB-portti käytössä: ~1 h yhdelle älypuhelimelle, jopa 100 % lataus
- L/M/C-liitin ja USB-portti käytössä: ~1 h kahdelle älypuhelimelle, jopa 50 % lataus kullekin

Huomaa: Latauskapasiteetti vähenee, kun akku vanhenee.

LED-merkkivalo
Paina aktivointipainiketta (A.07) ja neljä LEDiä (A.08) näyttävät nykyisen akun kapasiteettitilan:
- 4 LEDiä (A.08) päällä: täysin ladattu tai lataustaso 75–100 %
- 3 LEDiä (A.08) päällä: lataustaso 50–75 %
- 2 LEDiä (A.08) päällä: lataustaso 25–50 %
- 1 LED (A.08) päällä: lataustaso 1–25 % (lataus mahdollisimman pian, tuotetta ei saa jättää lataamattomaksi)
- Vilkkuvat vihreät LEDit (A.08): sisäänrakennetun akun lataus käynnissä

Versio, jossa induktiivinen latausmoduuli****
Latausaika (induktiivisessa lataustilassa)****
- Induktiivinen lataus tai USB-portti käytössä: ~1 h yhdelle älypuhelimelle USB-portissa tai ~2–3 h yhdelle älypuhelimelle induktiivisessa lataustilassa
- Induktiivinen lataus ja USB-portti käytössä: ~3–4 h kahdelle älypuhelimelle

LED-merkkivalo (A.08)
- LED palaa punaisena heti, kun liität "Dock&Charge"-aseman pistorasiaan, mutta induktiivista latauslaitetta ei havaita.
- LEDit palavat punaisena ja sinisenä, kun induktiivinen laite havaitaan. Latausprosessi käynnistyy.
- LED vilkkuu punaisena ja sinisenä, kun havaitaan VIRHE. Tarkista, että laitteesi on sijoitettu oikein (A.02).
- LED palaa punaisena heti, kun latausprosessi on päättynyt.

Turvallisuusohjeet
Tuotetta ei saa käyttää tablettien kanssa (putoamisriski). Epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksiä tai kemiallisen vuodon. Epäasianmukaisesta käytöstä seuraa automaattisesti takuun mitätöityminen. Tuotetta ei saa altistaa 60 °C ylittäville lämpötiloille. Äärimmäinen kylmyys voi myös vähentää suorituskykyä. Ihanteellinen säilytys huoneenlämmössä. Älä yritä avata tuotteen koteloa (paitsi akun/induktiivisen latausmoduulin vaihdot). Siitä seuraa automaattisesti takuun mitätöityminen.
Älä käytä tuotetta, jos kotelo on vioittunut. Älä altista tuotetta nesteille tai kosteudelle. Pidä tuote lasten ulottumattomissa. Kun laite ei ole käytössä, akkua (***) ei tulisi säilyttää lataamattomana. Säilytä nämä ohjeet.

Tekniset tiedot
- Turvallisuushyväksynnät (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
- "Dock&Charge" syöttöjännite: 100–250 VAC
- USB-portti ja L/M/C-liitin/induktiivinen lataus lähtöjännite: 4,75–5,25 VDC
- USB-portin ja L/M/C-liittimen lähtöjännite, kun "Dock&Charge" on liitetty pistorasiaan (**, ***): maks. 2,4 A jaettu USB-portin ja induktiivisen latausmoduulin lähtövirta, kun "Dock & Charge" on liitetty pistorasiaan (****): maks. 2,4 A USB-portissa ja maks. 1 A induktiivisessa latausmoduulissa
- USB-portin ja L/M/C-liittimen lähtöjännite, kun "Dock&Charge" ei ole liitetty nä pistorasiaan (***): maks. 2.1 A jaettu
- Max. Puhelimen mitat: 85x165x10 mm
- Max. Puhelimen paino: 200 g
- Akku (***): kapasiteetti 2000 mAh / 3,7 V litiumakku, luokka A
- Latausvirta: 1000mA / latausaika 2h
- Lataussyklien määrä: väh. 400
- Kapasiteetin menetys: alle 1 % kuukaudessa
- Virran tila: "LED" (A.05)

WEEE-symbolin selitys
Tämä merkintä (jäteastia, jonka yli on vedetty rasti sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin eli WEEE-direktiivin 2002/96/EY sekä akku- ja paristodirektiivin 2006/66/EY mukaisesti) osoittaa, että Euroopan maissa laite sekä sen akku tai paristo on hävitettävä muusta jätteestä erillään. Älä hävitä tätä laitetta ja sen paristoja kotitalousjätteen mukana. Toimita laite ja paristot omassa maassasi käytettyihin keräyspisteisiin.

Vaihdettavuus
Jos haluat vaihtaa akun (***) tai vaihtaa akkuversiollisen tuotteen (***) tuotteeseen, jossa on induktiivinen latausversio (****), ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Takuuehdot ja tavaramerkki
Kahden vuoden takuu. Löydät tarkempaa tietoa takuusta ja vastuuvelvollisuudesta yleisistä ehdoistamme verkkosivulla www.q2-power.com.
"Q2Power" on Q2Power AG:n tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki. Kaikki muut tässä mainitut brändit ja tuotenimet ovat kulloisenkin omistajansa tavaram

Tuki
Onko sinulla ongelma tai kysyttävää? Ota yhteyttä support@q2-power.com
* Kaikki versiot
** Perusversio (ilman varavirtalähdettä ja induktiivista lataustoimintoa)
*** Varavirtalähdeversio (sisäänrakennettu akku)
**** Induktiivinen latausversio

SV BRUKSANVISNING

Produktbeskrivning
Denna "DockaochLadda" är en dockningsstation där du samtidigt kan ladda dina enheter direkt via det inbyggda kontaktdonet ("Lightning/L", "Micro USB/M", eller "Typ C/C") och en USB-port*. Versionen med inbyggt batteri*** förvandlar denna "Docka&Ladda" till en powerbank när du saknar elanslutning. Versionen med induktiv laddfunktion**** möjliggör laddning utan att använda kontaktdonet.

Beskrivning av bilderna
A.01 "Lightning", "Micro USB", eller "Typ C" kontaktdon (L/M/C)
A.02 Inbyggd powerbank*** eller anslutning för induktiv laddning****
A.03 Fixeringsring
A.04 2-polig europakontakt
A.05 Indikeringslampa för ström av/på**
A.06 USB-port
A.07 Aktiveringsknapp***
A.08 Indikeringslampa för ström på/av och laddning*** /****

Hur man laddar via elnätet*
1. Vrid den gröna kontakten, del (A.04), och vrid den till stopp (precis som bild A visar).
2. Lyft fixeringsringen (A.03) försiktigt 1–2 cm och sätt in din telefon (B.01) för att ansluta kontakten till kontaktdonet (A.01) eller för att komma nära modulen för induktiv laddning**** (A.02).
3. Ta din "DockaochLadda" med den anslutna enheten och sätt in den i vägguttaget (B.01).
4. Anslut en USB-kabel till USB-porten (B.02) och ladda en valfri extra enhet.

Laddningstid (ansluten till ett vägguttag) *
- L/M/C kontaktdon eller USB-port används: ~1-2 timmar för 1 smarttelefon
- L/M/C kontaktdon och USB-port används: ~2-3 timmar för 2 smarttelefoner

Observera: Laddningstiden kan öka något om det inbyggda batteriet (***) behöver laddas medan din "DockaochLadda" används.

LED-indikering (grundversion)**
Grön "LED"-indikeringslampa (A.05) är alltid tänd när produkten är ansluten till ett vägguttag.

Version med inbyggt batteri***
Hur man laddar när man är ute på språng
1. Anslut din enhet antingen via det inbyggda kontaktdonet (A.01) eller via USB-porten (A.06).
2. Tryck på aktiveringsknappen (A.07) och laddningen börjar.

Om ingen mobil enhet är ansluten kommer lysdioderna (A.08) att stängas av inom 30 sekunder. Om du ansluter din "DockaochLadda" till ett vägguttag, kommer batteriet och den anslutna mobila enheten att laddas samtidigt. Om du tar bort din "DockaochLadda"-produkt från vägguttaget, kommer batteriet inte att ladda den mobila enheten om du inte trycker på aktiveringsknappen (A.07) igen.

Laddningstid (i batteriläge)***
- L/M/C kontaktdon eller USB-port används: ~1 timmar för 1 smarttelefon, upp till 100 % återuppladdning
- L/M/C kontaktdon och USB-port används: ~1 timmar för 2 smarttelefoner, upp till 50 % återuppladdning vardera

Observera: Laddningskapaciteten avtar när batteriet blir äldre.

LED-indikering
Tryck på aktiveringsknappen (A.07) och 4 lysdioder (A.08) kommer att visa aktuell batteristatus:
- 4 lysdioder (A.08) lyser: fulladdat eller laddningsnivå 75 %–100 %
- 3 lysdioder (A.08) lyser: laddningsnivå 50 %–75 %
- 2 lysdioder (A.08) lyser: laddningsnivå 25 %–50 %
- 1 lysdiod (A.08) lyser: laddningsnivå 1 %–25 % (ladda upp så snabbt som möjligt och lämna inte produkten oladdad)
- Blinkande gröna lysdioder (A.08): det inbyggda batteriet håller på att laddas

Version med modul för induktiv laddning****
Laddningstid (i läge för induktiv laddning)****
- Induktiv laddning eller USB-port används: ~1 timme för 1 smarttelefon på USB-port eller ~2-3 timmar för 1 smarttelefon i läge för induktiv laddning
- Induktiv laddning och USB-port används: ~3-4 timmar för 2 smarttelefoner

LED-indikering (A.08)
- Lysdioden tänds rött så snart du ansluter din "DockaochLadda" till ett vägguttag, men ingen induktiv laddningsenhet upptäcks.
- Lysdioder tänds i rött och blått när en induktiv enhet upptäcks. Laddningsprocessen börjar.
- Lysdioden blinkar i rött och blått när ett FEL upptäcks. Vänligen kontrollera om din enhet har placerats korrekt (A.02).
- Lysdioden tänds rött så snart laddningsprocessen är slutförd.

Säkerhetsåtgärder
Produkten får inte användas för surfplattor (risk föreligger att den faller ner). Felaktig hantering kan leda till brand, explosioner eller kemisk läckage. Felaktig användning leder automatiskt till att garantin upphör att gälla. Produkten får inte utsättas för temperaturer över 60 °C. Extrem kyla kan också minska dess prestanda. Ska helst förvaras i rumstemperatur. Försök inte öppna produktens hölje (utom för byte av batteri/modul för induktiv laddning). Detta leder automatiskt till att garantin upphör att gälla.
Använd inte produkten om höljet är skadad. Produkten får inte utsättas för vätskor eller fukt. Förvara produkten utom räckhåll för barn. När den inte används, bör batteriet (***) inte lagras oladdat. Spara dessa instruktioner.

Tekniska specifikationer
- Säkerhetsgodkänd (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
- "DockaochLadda" inspänning: 100-250VAC
- USB-port och L/M/C kontaktdon/induktiv laddning, utspänning: 4,75-5,25VDC
- USB-port och L/M/C kontaktdon, utspänning/ström när din "Dockaoch Ladda" är ansluten till ett vägguttag (**, ***): max. 2,4A delad USB-port och modul för induktiv laddning, utspänning/ström när din "Docka och Ladda" är ansluten till ett vägguttag (****): max. 2,4A på USB-port och max 1A på modul för induktiv laddning
- USB-port och L/M/C kontaktdon utspänning ström när din "DockaochLadda" inte är ansluten till ett vägguttag (**, ***): max. 2.1A delat
- Max. mått på telefonen: 85x165x10 mm
- Max. telefonens vikt: 200 g
- Batteri(***): kapacitet 2000mAh/3,7V litiumbatteri, klass A
- Laddningsström: 1000mA/laddningstid 2 timmar antal
- Laddningscykler: min 400
- Kapacitetsförlust: mindre än 1 % per månad
- Strömstatus: "Lysdiod" (A.05)

Förklaring av WEEE-symbolen
Denna symbol (en överkryssad soptunna i enlighet med WEEE-direktivet 2002/96/EC och batteridirektivet 2006/66/EC) indikerar att elektriskt och elektroniskt avfall samt batterier ska hanteras separat i de europeiska länderna. Vänligen kasta inte utrustningen/batterierna i hushållssoporna. Vänligen använd de återvinnings- och insamlingssystem för avfallshantering som är tillgängliga i ditt land.

Utbytbarhet
Om du vill byta ut ditt batteri (***) eller byta produkten med batterianvändning (***) till en produkt med induktiv laddning (****), vänd dig till kundtjänst.

Garantivillkor och varumärke
Garantivillkor och varumärke
Två års garanti. För mer information om garanti och ansvarsskyldighet se de

elektroniskt avfall samt batterier ska hanteras separat i de europeiska länderna. Vänligen kasta inte utrustningen/batterierna i hushållssoporna. Vänligen använd de återvinnings- och insamlingssystem för avfallshantering som är tillgängliga i ditt land.

Utbytbarhet
Om du vill byta ut ditt batteri (***) eller byta produkten med batterianvändning (***) till en produkt med induktiv laddning (****), vänd dig till kundtjänst.

Garantivillkor och varumärke
Garantivillkor och varumärke
Två års garanti. För mer information om garanti och ansvarsskyldighet se de allmänna villkoren på www.q2-power.com.
"Q2Power" är ett varumärke eller registrerat varumärke som ägs av "Q2Power AG". Alla andra märken och produktnamn som listats här är varumärken eller registrerade varumärken som ägs av sina respektive innehavare och bekräftas och erkänns härmed som sådana. © Copyright 2017 av "Q2Power AG". Alla rättigheter förbehålls.

Support
Problem eller frågor? Vänd dig till support@q2-power.com
* Alla versioner
** Grundversion (utan powerbank och funktion för induktiv laddning)
*** Version med powerbank (inbyggt batteri)
**** Version med induktiv laddning

NL HANDLEIDING

Productomschrijving
De 'Dock&Charge' is een dockingstation waarin apparaten rechtstreeks tegelijkertijd via de ingebouwde connector ('Lightning/L', 'Micro-USB/M', of 'USB type C/C') en een USB-aansluiting kunnen worden opgeladen*. De versie met ingebouwde accu*** maakt van de 'Dock&Charge' een powerbank als er geen stopcontact in de buurt is. Met de versie met inductieve laadfunctie**** kan een apparaat ook worden opgeladen zonder de connector te gebruiken.

Beschrijving van de afbeeldingen
A.01 'Lightning'-, 'Micro USB'- of 'Type C'- connector (L/M/C)
A.02 Ingebouwde powerbank*** of inductieve laadverbinding****
A.03 Fixatiering
A.04 Tweepolige Euro-stekker
A.05 Statuslamp voor voeding AAN/UIT**
A.06 USB-aansluiting
A.07 Activeringsknop***
A.08 Statuslamp voor voeding AAN/UIT en laden*** /****

Opladen via het lichtnet*
1. Klap het groene stekkerdeel (A.04) uit tot het uitsteekt zoals is weergegeven in afb. A.
2. Til de fixatiering (A.03) voorzichtig 1 - 2 centimeter op sluit de telefoon (B.01) aan op de connector (A.01) of plaats de telefoon dicht tegen de inductieve laadmodule**** (A.02).
3. Pak de 'Dock&Charge' met het aangesloten apparaat op en sluit deze aan op een stopcontact (B.01).
4. Sluit een USB-kabel aan op de USB-aansluiting (B.02) om nog een ander apparaat op te laden.

Laadtijd (aangesloten op een stopcontact)*
- alleen de L/M/C-connector of USB-aansluiting wordt gebruikt: ~1 - 2 uur voor één smartphone
- zowel de L/M/C-connector en USB-aansluiting wordt gebruikt: ~2 - 3 uur voor twee smartphones

Opmerking: De oplaadtijd kan enigszins variëren wanneer de ingebouwde accu (***) moet worden opgeladen terwijl de 'Dock&Charge' in gebruik is.

LED-aanduiding (basisversie)**
De groene led (A.05) brandt continu wanneer het product is aangesloten op een stopcontact.

Versie met ingebouwde accu***
Onderweg opladen
1. Sluit uw apparaat aan op de ingebouwde connector (A.01) of de USB-aansluiting (A.06).
2. Druk de activeringsknop (A.07) in om het aangesloten apparaat op te laden.
Als er geen mobiel apparaat is aangesloten gaan de leds (A.08) binnen 30 seconden uit. Als de 'Dock&Charge' wordt aangesloten op een stopcontact worden zowel de accu als het aangesloten mobiele apparaat gelijktijdig opgeladen. Als u de 'Dock&Charge' ontkoppelt van het stopcontact laadt de ingebouwde accu het mobiele apparaat pas op wanneer de activeringsknop (A.07) nogmaals wordt ingedrukt.

Laadtijd (via de ingebouwde accu)***
- alleen de L/M/C-connector of USB-aansluiting wordt gebruikt: ~1 uur om één smartphone tot 100% op te laden
- zowel de L/M/C-connector en USB-aansluiting wordt gebruikt: ~1 uur om twee smartphones elk tot 50% op te laden

Opmerking: De oplaadcapaciteit loopt terug naarmate de ingebouwde accu ouder wordt.

LED-aanduiding
Druk de activeringsknop (A.07) in. De vier leds (A.08) geven dan de huidige capaciteit van de accu aan:
- 4 leds (A.08) branden: accucapaciteit 75 - 100%
- 3 leds (A.08) branden: accucapaciteit 50 - 75%
- 2 leds (A.08) branden: accucapaciteit 25 - 50%
- 1 led (A.08) brandt: accucapaciteit 1 - 25% (laad de ingebouwde accu zo spoedig mogelijk op en voorkom dat de accu volledig leeg raakt)
- Groen knipperende leds (A.08): ingebouwde accu wordt opgeladen

Versie met inductieve laadmodule****
Laadtijd (bij inductief laden)****
- alleen de inductieve lader of de USB-aansluiting wordt gebruikt: ~1 uur voor één smartphone via USB-aansluiting of ~2 - 3 uur voor één smartphone via de inductieve laadmodule
- zowel de inductieve laadmodule als de USB-aansluiting wordt gebruikt: ~3 -4 uur voor twee smartphones

LED-aanduiding (A.08)
- De leds gaan rood branden zodra de 'Dock&Charge' wordt aangesloten op een stopcontact maar er geen inductief oplaadbaar apparaat wordt gedetecteerd.
- De leds branden afwisselend rood en blauw wanneer er een inductief oplaadbaar apparaat wordt gedetecteerd. Het opladen begint.
- De leds branden afwisselend rood en blauw wanneer er een inductief oplaadbaar apparaat wordt gedetecteerd. Controleer of het apparaat correct is geplaatst (A.02).
- De led brandt rood zodra het opladen is beëindigd.

Veiligheidsmaatregelen
Product is niet bedoeld voor gebruik in combinatie met een tablet (kan vallen. Onjuist gebruik van het product kan leiden tot brand, explosies of lekken van chemicaliën. Door onjuist gebruik vervalt automatisch de garantie. Product mag niet worden blootgesteld aan temperaturen hoger dan 60 °C. Door extreme kou zullen de prestaties van het product verminderen. Bewaar het product bij voorkeur bij kamertemperatuur. Probeer niet de behuizing van het product te openen (behalve voor het vervangen van de ingebouwde accu/inductieve laadmodule). Hierdoor vervalt automatisch de garantie.
Gebruik het product niet wanneer de behuizing beschadigd is. Het product mag niet worden blootgesteld aan vloeistoffen of vocht. Houd het product buiten het bereik van kinderen. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt mag de batterij (***) niet ongeladen blijven. Bewaar deze instructies.

Technical specifications
· Veiligheid goedgekeurd (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
· Ingangsspanning 'Dock&Charge': 100 - 250 VAC
· Uitgangsspanning USB-aansluiting en L/M/C connector/inductieve laadmodule: 4,75 - 5,25 VDC
· Uitgangsstroom USB-aansluiting en L/M/C-connector wanneer 'Dock& Charge' is aangesloten op een stopcontact (**, ***): max. uitgangsstroom gedeelde 2,4A-USB-aansluiting en inductieve laadmodule wanneer 'Dock& Charge' is aangesloten op een stopcontact (****): max. 2,4 A bij USB-aansluiting en max. 1 A bij inductieve laadmodule
· Uitgangsstroom USB-aansluiting en L/M/C-connector wanneer 'Dock& Charge' is aangesloten op een stopcontact (**, ***): max. 2.1 A gedeeld
· Max. afmetingen van de telefoon: 85x165x10 mm

allmänna villkoren på www.q2-power.com.
"Q2Power" är ett varumärke eller registrerat varumärke som ägs av "Q2Power AG". Alla andra märken och produktnamn som listats här är varumärken eller registrerade varumärken som ägs av sina respektive innehavare och bekräftas och erkänns härmed som sådana. © Copyright 2017 av "Q2Power AG". Alla rättigheter förbehålls.

Support
Problem eller frågor? Vänd dig till support@q2-power.com
* Alla versioner
** Grundversion (utan powerbank och funktion för induktiv laddning)
*** Version med powerbank (inbyggt batteri)
**** Version med induktiv laddning

NL HANDLEIDING

Productomschrijving
De 'Dock&Charge' is een dockingstation waarin apparaten rechtstreeks tegelijkertijd via de ingebouwde connector ('Lightning/L', 'Micro-USB/M', of 'USB type C/C') en een USB-aansluiting kunnen worden opgeladen*. De versie met ingebouwde accu*** maakt van de 'Dock&Charge' een powerbank als er geen stopcontact in de buurt is. Met de versie met inductieve laadfunctie**** kan een apparaat ook worden opgeladen zonder de connector te gebruiken.

Beschrijving van de afbeeldingen
A.01 'Lightning'-, 'Micro USB'- of 'Type C'- connector (L/M/C)
A.02 Ingebouwde powerbank*** of inductieve laadverbinding****
A.03 Fixatiering
A.04 Tweepolige Euro-stekker
A.05 Statuslamp voor voeding AAN/UIT**
A.06 USB-aansluiting
A.07 Activeringsknop***
A.08 Statuslamp voor voeding AAN/UIT en laden*** /****

Opladen via het lichtnet*
1. Klap het groene stekkerdeel (A.04) uit tot het uitsteekt zoals is weergegeven in afb. A.
2. Til de fixatiering (A.03) voorzichtig 1 - 2 centimeter op sluit de telefoon (B.01) aan op de connector (A.01) of plaats de telefoon dicht tegen de inductieve laadmodule**** (A.02).
3. Pak de 'Dock&Charge' met het aangesloten apparaat op en sluit deze aan op een stopcontact (B.01).
4. Sluit een USB-kabel aan op de USB-aansluiting (B.02) om nog een ander apparaat op te laden.

Laadtijd (aangesloten op een stopcontact)*
- alleen de L/M/C-connector of USB-aansluiting wordt gebruikt: ~1 - 2 uur voor één smartphone
- zowel de L/M/C-connector en USB-aansluiting wordt gebruikt: ~2 - 3 uur voor twee smartphones

Opmerking: De oplaadtijd kan enigszins variëren wanneer de ingebouwde accu (***) moet worden opgeladen terwijl de 'Dock&Charge' in gebruik is.

LED-aanduiding (basisversie)**
De groene led (A.05) brandt continu wanneer het product is aangesloten op een stopcontact.

Versie met ingebouwde accu***
Onderweg opladen
1. Sluit uw apparaat aan op de ingebouwde connector (A.01) of de USB-aansluiting (A.06).
2. Druk de activeringsknop (A.07) in om het aangesloten apparaat op te laden.
Als er geen mobiel apparaat is aangesloten gaan de leds (A.08) binnen 30 seconden uit. Als de 'Dock&Charge' wordt aangesloten op een stopcontact worden zowel de accu als het aangesloten mobiele apparaat gelijktijdig opgeladen. Als u de 'Dock&Charge' ontkoppelt van het stopcontact laadt de ingebouwde accu het mobiele apparaat pas op wanneer de activeringsknop (A.07) nogmaals wordt ingedrukt.

Laadtijd (via de ingebouwde accu)***
- alleen de L/M/C-connector of USB-aansluiting wordt gebruikt: ~1 uur om één smartphone tot 100% op te laden
- zowel de L/M/C-connector en USB-aansluiting wordt gebruikt: ~1 uur om twee smartphones elk tot 50% op te laden

Opmerking: De oplaadcapaciteit loopt terug naarmate de ingebouwde accu ouder wordt.

LED-aanduiding
Druk de activeringsknop (A.07) in. De vier leds (A.08) geven dan de huidige capaciteit van de accu aan:
- 4 leds (A.08) branden: accucapaciteit 75 - 100%
- 3 leds (A.08) branden: accucapaciteit 50 - 75%
- 2 leds (A.08) branden: accucapaciteit 25 - 50%
- 1 led (A.08) brandt: accucapaciteit 1 - 25% (laad de ingebouwde accu zo spoedig mogelijk op en voorkom dat de accu volledig leeg raakt)
- Groen knipperende leds (A.08): ingebouwde accu wordt opgeladen

Versie met inductieve laadmodule****
Laadtijd (bij inductief laden)****
- alleen de inductieve lader of de USB-aansluiting wordt gebruikt: ~1 uur voor één smartphone via USB-aansluiting of ~2 - 3 uur voor één smartphone via de inductieve laadmodule
- zowel de inductieve laadmodule als de USB-aansluiting wordt gebruikt: ~3 -4 uur voor twee smartphones

LED-aanduiding (A.08)
- De leds gaan rood branden zodra de 'Dock&Charge' wordt aangesloten op een stopcontact maar er geen inductief oplaadbaar apparaat wordt gedetecteerd.
- De leds branden afwisselend rood en blauw wanneer er een inductief oplaadbaar apparaat wordt gedetecteerd. Het opladen begint.
- De leds branden afwisselend rood en blauw wanneer er een inductief oplaadbaar apparaat wordt gedetecteerd. Controleer of het apparaat correct is geplaatst (A.02).
- De led brandt rood zodra het opladen is beëindigd.

Veiligheidsmaatregelen
Product is niet bedoeld voor gebruik in combinatie met een tablet (kan vallen. Onjuist gebruik van het product kan leiden tot brand, explosies of lekken van chemicaliën. Door onjuist gebruik vervalt automatisch de garantie. Product mag niet worden blootgesteld aan temperaturen hoger dan 60 °C. Door extreme kou zullen de prestaties van het product verminderen. Bewaar het product bij voorkeur bij kamertemperatuur. Probeer niet de behuizing van het product te openen (behalve voor het vervangen van de ingebouwde accu/inductieve laadmodule). Hierdoor vervalt automatisch de garantie.
Gebruik het product niet wanneer de behuizing beschadigd is. Het product mag niet worden blootgesteld aan vloeistoffen of vocht. Houd het product buiten het bereik van kinderen. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt mag de batterij (***) niet ongeladen blijven. Bewaar deze instructies.

Technical specifications
· Veiligheid goedgekeurd (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
· Ingangsspanning 'Dock&Charge': 100 - 250 VAC
· Uitgangsspanning USB-aansluiting en L/M/C connector/inductieve laadmodule: 4,75 - 5,25 VDC
· Uitgangsstroom USB-aansluiting en L/M/C-connector wanneer 'Dock& Charge' is aangesloten op een stopcontact (**, ***): max. uitgangsstroom gedeelde 2,4A-USB-aansluiting en inductieve laadmodule wanneer 'Dock& Charge' is aangesloten op een stopcontact (****): max. 2,4 A bij USB-aansluiting en max. 1 A bij inductieve laadmodule
· Uitgangsstroom USB-aansluiting en L/M/C-connector wanneer 'Dock& Charge' is aangesloten op een stopcontact (**, ***): max. 2.1 A gedeeld
· Max. afmetingen van de telefoon: 85x165x10 mm
· Max. gewicht van de telefoon: 200 g
· Accu(***): capaciteit 2000 mAh/3,7 V lithiumaccu, klasse A
· Laadstroom: 1000mA/Laadtijd 2 uur Aantal
· Laadcycli: min. 400
· Capaciteitafname: minder dan 1% per maand
· Netvoedingstatus: led (A.05)

Verklaring van het WEEE-pictogram
Dit pictogram (vuilniscontainer met kruis volgens WEEE-richtlijn 2002/96/EC en batterijrichtlijn 2006/66/EC) wijst op aparte inzameling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen in de Europese landen. Voer het product en/of de accu niet af in het huishoudelijk afval. Gebruik de terugbreng- en inzamelingssystemen in uw land om het product en/of de accu af te voeren.

Uitwisselbaarheid
Neem contact op met de klantenservice als u de accu (***) wilt vervangen of het productversie met accu (***) wilt omwisselen naar een product met inductieve laadmodule (****).

Garantievoorwaarden en handelsmerken
Twee jaar garantie. Aanvullende informatie over garantie en aansprakelijkheid kunt u vinden in de algemene voorwaarden op www.q2-power.com.
'Q2Power' is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van 'Q2Power AG'. Alle andere merken en productnamen in dit document zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van hun respectieve eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend. © Copyright 2017 'Q2Power AG'. Alle rechten voorbehouden.

Ondersteuning
Problemen of vragen? Neem dan contact met ons op via support@q2-power.com
* Alle versies
** Basisversie (zonder powerbank of inductieve laadmodule)
*** Versie met powerbank (ingebouwde accu)
**** Versie met inductieve laadmodule

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Opis produktu
„Dock&Charge" to stacja dokująca do jednoczesnego* bezpośredniego ładowania urządzeń za pomocą wbudowanego złącza („Lightning/L", „Micro USB/M" lub „Type C/C") i portu USB. Wersja z wbudowaną baterią*** przekształca urządzenie „Dock&Charge" w przenośną ładowarkę przydatną przy braku dostępu do sieci zasilającej. Wersja z funkcją ładowania indukcyjnego**** pozwala na ładowanie bez użycia złącza.

Opis zdjęć
A.01 Złącze „Lightning", „Micro USB" lub „Type C" (L/M/C)
A.02 Wbudowana przenośna ładowarka*** lub złącze ładowania indukcyjnego****
A.03 Pierścień mocujący
A.04 Wtyczka europejska z 2 bolcami
A.05 Wskaźnik świetlny zasilania wł./wył.**
A.06 Port USB
A.07 Przycisk aktywacyjny***
A.08 Wskaźnik świetlny zasilania wł./wył. i ładowania*** /****

Jak ładować z sieci zasilającej*
1. Przekręcić zieloną część wtyczki (A.04) i obracać aż do zatrzymania (jak pokazano na zdjęciu A).
2. Ostrożnie podnieść pierścień mocujący (A.03) na 1-2 cm i włożyć telefon (B.01), aby podłączyć złącze (A.01) lub zbliżyć do modułu ładowania indukcyjnego**** (A.02).
3. Włożyć stację dokującą „Dock&Charge" z podłączonym urządzeniem i podłączyć do gniazdka elektrycznego (B.01).
4. Podłączyć kabel USB do portu USB (B.02) i ładować dowolne dodatkowe urządzenie.

Czas ładowania (urządzenie podłączone do gniazdka elektrycznego)*
- korzystanie ze złącza L/M/C lub portu USB: ~1-2 godz. dla 1 smartfona
- korzystanie ze złącza L/M/C i portu USB: ~2-3 godz. dla 2 smartfonów

Uwaga: Czas ładowania się może nieznacznie wydłużyć, jeśli wbudowana bateria (***) wymaga ładowania, podczas gdy używana jest stacja dokująca „Dock&Charge".

Wskaźnik LED (wersja podstawowa)**
Zielony wskaźnik świetlny „LED" (A.05) jest zawsze włączony, gdy produkt jest podłączony do sieci zasilającej.

Wersja z wbudowaną baterią***
Jak ładować w podróży
1. Podłączyć urządzenie przez wbudowane złącze (A.01) lub przez port USB (A.06).
2. Wcisnąć przycisk aktywacyjny (A.07) i urządzenie rozpocznie ładowanie.
Jeśli żadne urządzenie mobilne nie zostanie podłączone, wskaźniki LED (A.08) wyłączą się w ciągu 30 sekund. Po podłączeniu stacji dokującej „Dock&Charge„do gniazdka elektrycznego, bateria i podłączone urządzenie mobilne będą ładowane jednocześnie. Po odłączeniu stacji dokującej „Dock&Charge" od gniazdka elektrycznego, bateria nie będzie ładować urządzenia mobilnego aż do momentu ponownego wciśnięcia przycisku aktywacyjnego (A.07).

Czas ładowania (w trybie zasilania bateryjnego)***
- korzystanie ze złącza L/M/C lub portu USB: ~1 godz. dla 1 smartfona, do 100% naładowania
- korzystanie ze złącza L/M/C i portu USB: ~1 godz. dla 2 smartfonów, do 50% naładowania każdy

Uwaga: Pojemność ładowania spada wraz ze starzeniem się baterii.

Wskaźnik LED
Wcisnąć przycisk aktywacyjny (A.07), a 4 wskaźniki LED (A.08) pokażą aktualny stan pojemności baterii:
- włączone 4 diody LED (A.08): całkowite naładowanie lub poziom naładowania 75%-100%
- włączone 3 diody LED (A.08): poziom naładowania 50%-75%
- włączone 2 diody LED (A.08): poziom naładowania 25%-50%
- włączona 1 dioda LED (A.08): poziom naładowania 1%-25% (jak najszybciej naładować i nie zostawiać produktu bez ładowania)
- Migająca zielona dioda LED (A.08): trwa ładowanie wbudowanej baterii

Wersja z modułem ładowania indukcyjnego****
Czas ładowania (w trybie ładowania indukcyjnego)****
- korzystanie z modułu ładowania indukcyjnego lub portu USB: ~1 godz. dla 1 smartfona podłączonego do portu USB lub ~2-3 godz. dla 1 smartfona ładowanego w trybie ładowania indukcyjnego
- korzystanie z modułu ładowania indukcyjnego lub portu USB: ~3-4 godz. dla 2 smartfonów

Wskaźnik LED (A.08)
- Wskaźnik LED świeci się na czerwono po podłączeniu stacji dokującej „Dock& Charge" do gniazdka sieci zasilającej, ale nie zostało wykryte urządzenie do ładowania indukcyjnego.
- Wskaźnik LED świeci się na czerwono i niebiesko, gdy urządzenie do ładowania indukcyjnego zostało wykryte. Rozpoczyna się proces ładowania.
- Wskaźnik LED miga na czerwono i niebiesko, gdy urządzenie wykryło BŁĄD. Należy sprawdzić, czy urządzenie mobilne jest prawidłowo umieszczone (A.02).
- Wskaźnik LED świeci się na czerwono, gdy tylko proces ładowania zostanie zakończony.

Środki ostrożności
Nie używać produktu do ładowania tabletów (ryzyko upadku). Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do powstania pożaru, wybuchu lub wycieku chemikaliów. Nieprawidłowe stosowanie automatycznie spowoduje unieważnienie gwarancji. Nie wystawiać produktu na działanie temperatur przekraczających 60 °C. Ekstremalne zimno również może zmniejszyć wydajność urządzenia. Najlepiej przechowywać je w temperaturze pokojowej. Nie podejmować prób otwierania obudowy produktu (za wyjątkiem baterii / wymiany modułu ładowania indukcyjnego). Spowoduje to automatyczne unieważnienie gwarancji.
Nie używać produktu, jeśli obudowa jest uszkodzona. Niniejszego produktu nie należy narażać na działanie płynów lub wilgoci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Gdy produkt nie jest używany, nie należy przechowywać baterii (***) w stanie nienaładowanym. Zachować niniejsze instrukcje obsługi.

Specyfikacje techniczne
- Zatwierdzone pod względem bezpieczeństwa (IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3)
- Napięcie wejściowe stacji dokującej „Dock&Charge": 100-250 VAC
  Napięcie wyjściowe portu USB i złącza L/M/C / modułu ładowania indukcyjnego: 4,75-5,25 VDC
- Prąd wyjściowy portu USB i złącza L/M/C, gdy stacja dokująca „Dock&Charge" jest podłączona do gniazdka elektrycznego (**, ***): maks: 2,4 A dzielony Prąd wyjściowy portu USB i modułu ładowania indukcyjnego, gdy stacja dokująca „Dock & Charge" jest podłączona do gniazdka elektrycznego (****): maks. 2,4 A dla portu USB i maks. 1 A dla modułu ładowania indukcyjnego
- Prąd wyjściowy portu USB i złącza L/M/C, gdy stacja dokująca „Dock&Charge" nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego (****): maks. 2.1 A dzielony
- Max. Wymiary telefonu: 85x165x10 mm
- Max. Waga telefonu: 200 g
- Bateria (***): pojemność 2000 mAh / bateria litowa 3,7 V, klasa A
- Prąd ładowania: 1000mA / czas ładowania 2 godz.
- Ilość cykli ładowania: min 400
- Utrata pojemności: mniej niż 1% miesięcznie
- Wskaźnik stanu zasilania: „LED" (A.05)

Objaśnienie symbolu WEEE
Ten symbol (przekreślony symbol pojemnika na śmieci na kółkach, zgodnie z dyrektywą WEEE 2002/96/WE i dyrektywą w sprawie baterii i akumulatorów 2006/66/WE) wskazuje na oddzielną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii w krajach europejskich. Nie należy wyrzucać urządzenia ani baterii razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy skorzystać z systemów zbiórki i zwrotu odpadów dostępnych w danym kraju w celu utylizacji.

Wymienność
Aby wymienić baterię (***) lub wymienić produkt w wersji z baterią (***) na produkt w wersji z modułem ładowania indukcyjnego (****) należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Warunki gwarancji i znak towarowy
Dwuletnia gwarancja. Więcej informacji dotyczących gwarancji i odpowiedzialności znajduje się w OWH na stronie www.q2-power.com.
„Q2Power" jest znakiem towarowym lub zarejestrowanym znakiem towarowym należącym do „Q2Power AG". Wszystkie inne nazwy marek i produktów wymienionych w niniejszym dokumencie są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do ich odpowiednich właścicieli i są niniejszym za takie uznawane. © Prawa autorskie 2017 według „Q2Power AG". Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wsparcie
Problemy lub pytania? Skontaktuj się z support@q2-power.com
* Wszystkie wersje
** Wersja podstawowa (bez funkcji przenośnej ładowarki i ładowania indukcyjnego)
*** Wersja z przenośną ładowarką (wbudowana bateria)
**** Wersja z ładowaniem indukcyjnym

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Termékleírás
A „Dock&Charge" egy dokkoló állomás, amely segítségével egyszerre töltheti eszközeit a beépített csatlakozóval (Lightning, Micro USB, vagy USB C) és USB töltő aljzaton* keresztül. A beépített akkumulátoros*** kivitel esetén power bankként is használhatja a „Dock&Charge"-ot, amennyiben nem fér hozzá hálózati áramhoz. Az induktív töltővel**** felszerelt kivitel segítségével a csatlakozók használata nélkül is töltheti készülékét.

Képleírás
A.01 „Lightning", „Mirco USB", vagy „USB C" csatlakozó (L/M/C)
A.02 Beépített power bank***, vagy induktív töltő csatlakozó****
A.03 Rögzítő gyűrű
A.04 2 pólusú Euro csatlakozó dugó
A.05 Be/kikapcsolást jelző fény**
A.06 USB aljzat
A.07 Bekapcsoló gomb***
A.08 Be/kikapcsolást és töltést jelző fény***/****

Hogyan töltse hálózatról*
1. Fordítsa el ütközésig a zöld csatlakozó dugó részt (A.04) (ahogy az „A" ábrán látható)
2. Óvatosan emelje fel a rögzítő gyűrűt (A.03) 1-2 cm távolságra és helyezze be telefonját (B.01), hogy csatlakozzon a töltő fejhez (A.01), vagy helyezze közel telefonját az induktív töltő modulhoz**** (A.02).
3. Csatlakoztassa a „Dock&Charge"-ot a hálózathoz (B.01).
4. Csatlakoztasson USB kábelt az USB aljzathoz (B.02) és töltsön bármilyen további eszközt.

Töltési idő (amennyiben csatlakoztatva van hálózathoz)*
- L/M/C csatlakozó, vagy USB aljzat használatával: ~1-2 óra 1 okostelefon esetén
- L/M/C csatlakozó és USB aljzat használatával: ~2-3 óra 2 okostelefon esetén

Megjegyzés: A töltési idő növekedhet, amennyiben a beépített akkumulátort (***) is tölteni kell, miközben a „Dock&Charge"-ot használja

LED jelzés (alap verzió)**
Zöld LED jelzőfény (A.05) minden esetben világít, ha az eszköz csatlakoztatva van a hálózathoz.

Beépített akkumulátoros verzió***
Hogyan töltsön út közben
1. Csatlakoztassa készülékét a beépített csatlakozó (A.01), vagy az USB aljzat (A.06) segítségével.
2. Nyomja meg a bekapcsoló gombot (A.07), és a töltés beindul.
Amennyiben nincs mobil eszköz csatlakoztatva, úgy a LED (A.08) kikapcsol 30 másodperc múlva. Ha csatlakoztatja a „Dock&Charge"-ot a hálózathoz, az akkumulátor és a csatlakoztatott eszközök is töltődni kezdenek. Amennyiben kihúzza a „Dock&Charge"-ot a hálózatból, az akkumulátor nem fogja tölteni a csatlakoztatott eszközöket, amíg ismét meg nem nyomja a bekapcsoló gombot (A.07).

Töltési idők (akkumulátor üzemmód esetén)***
- L/M/C csatlakozó, vagy USB aljzat használatával: ~1 óra 1 okostelefon 100%-os feltöltéséhez
- L/M/C csatlakozó és USB aljzat használatával: ~1 óra 2 okostelefon 50%-os feltöltéséhez

Megjegyzés: a töltési kapacitás csökken, ahogy az akkumulátor öregszik.

LED jelzés
Nyomja meg a bekapcsoló gombot (A.07) és 4 LED (A.08) segítségével a készülék kijelzi az aktuális töltöttségi szintjét:
- 4 LED (A.08) világít: töltöttség 75-100%
- 3 LED (A.08) világít: töltöttség 50-75%
- 2 LED (A.08) világít: töltöttség 25-50%
- 1 LED (A.08) világít: töltöttség 1-25% (amint tudja, töltse fel, és ne hagyja töltés nélkül a készüléket)
- Villogó zöld LED-ek (A.08): a beépített akkumulátor töltése folyamatban

Induktív töltővel szerelt verzió****
Töltési idő (induktív töltési módban****:
- induktív töltő, vagy USB aljzat használatával: ~1 óra 1 okostelefon USB aljzat használatával, vagy ~2-3 óra 1 okostelefon induktív töltő használatával
- induktív töltő és USB aljzat használatával: ~3-4 óra 2 okostelefon feltöltése

LED jelzés (A.08)
- Piros LED jelzés hálózatra csatlakoztatott „Dock&Charge", de induktív módon töltő eszköz nélkül
- Piros-kék LED jelzés, ha a készülék induktív módon tölthető eszközt érzékel. A töltés megkezdődik.
- Piros-kék villogó LED jelzés, ha a készülék valamilyen hibát észlelt. Kérem, ellenőrizze a töltendő eszköze elhelyezését.
- A töltés végeztével ismét piros LED jelzés látható.

Biztonsági óvintézkedések
A termék nem használható táblagépekkel (leeshetnek). Nem rendeltetésszerű használat esetén tűz, robbanás, vagy vegyi anyag szivárgása lehetséges. Nem rendeltetésszerű használat automatikusan érvényteleníti a jótállást. Ne tegye ki a terméket 60°C-nál magasabb hőmérsékletnek. Extrém hideg csökkentheti a termék teljesítményét. Ideális esetben szobahőmérsékleten tartandó. Ne nyissa fel a termék házát. A termék házának felnyitása automatikusan érvényteleníti a jótállást.
Ne használja a terméket, ha a termék háza sérült. A terméket tilos kitenni folyadékok hatásának, vagy nedvességnek. Gyermekektől távol tartandó. Amennyiben nem használja a terméket, ne engedje lemerülni a beépített akkumulátort (***). Őrizze meg ezt a leírást.

Technikai specifikációk
- Megfelel a következő szabványoknak: IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3
- "Dock&Charge" Bemeneti feszültség: 100-250 V~
- USB aljzat és L/M/C csatlakozó/induktív töltő kimeneti feszültség: 4,75-5,25V
- USB aljzat és L/M/C csatlakozó közös kimenti áramerősség, amikor a "Dock&Charge" csatlakoztatva van hálózathoz (**,***): max. 2,4 A; USB és induktív modul megosztott kimeneti áramerőssége hálózatra csatlakoztatott eszközök esetén (****): max. 2,4 A az USB aljzaton és max. 1 A az induktív töltő modulon.
- USB és L/M/C csatlakozó közös kimenő áramerőssége, amennyiben az eszköz nincs csatlakoztatva a hálózathoz (***): 2,1 A
- Telefon maximális méretei: 85x165x10 mm
- Telefon maximális tömege: 200 g
- Akkumulátor (***):2000mAh / 3,7 V lítium akkumulátor, class A
- Töltési idő: 2 óra***
- Töltési ciklusok: min. 400***
- Kapacitás vesztés: kevesebb, mint 1% havonta***
- Állapot jelzés: LED (A.05)

Felcserélhetőség
Ha az akkumulátort (***) szeretné kicserélni vagy megváltoztatná a termék (***) akkumulátoros változatát induktív töltésű (****) termékre, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Jótállás feltételei és védjegy
A termékre két év jótállást biztosítunk. További információért kérjük, keresse fel a www.q2-power.com weboldalt.
A „Q2Power" védjegy tulajdonosa a „Q2Power AG". Minden itt felsorolt márka vagy terméknév a bejegyzett jogtulajdonosaik jogi tulajdonát képezik és ezzel az ő jogtulajdonuk elismerésre kerül. © Copyright 2017 by "Q2Power AG". Minden jog fenntartva.

Terméktámogatás
Kérdésével, vagy véleményével keresse kollégáinkat: support@q2-power.com
*mind en verzió
**alap verzió (beépített áramforrás és induktív töltési funkció nélkül)
***beépített power bankkal szerelt verzió
****induktív töltővel szerelt verzió

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Descrierea produsului
„Dock&Charge" este o stație cu ajutorul căreia vă puteți încărca simultan echipamentele cu ajutorul conectorilor încorporați (Lightning, Micro USB, sau USB C) și prin mufa de încărcare USB*. În cazul versiunii cu acumulator încorporat*** puteți folosi stația „Dock&Charge" și ca un Power Bank, dacă nu aveți acces la curentul de rețea. În cazul versiunii cu încărcător inductiv**** vă puteți încărca echipamentele și fără a utiliza conectorii stației.

Descrierea imaginii
A.01 mufă „Lightning", „Micro USB", sau „USB C" (L/M/C)
A.02 Power Bank încorporat***, sau conector încărcător inductiv****
A.03 inel de fixare
A.04 ștecher Euro bipolar
A.05 lumină de semnalizare pornit/oprit**
A.06 soclu USB
A.07 buton de pornire***
A.08 lumină de semnalizare pornire/oprire și încărcare***/****

Cum să încărcați de la rețea*
1. Rotiți partea cu ștecherul verde până la blocare (A.04) (vezi fig. „A")
2. Ridicați cu grijă 1-2 cm inelul de fixare (A.03) și introduceți telefonul (B.01), ca să se conecteze de capul de încărcare (A.01), sau așezați-l în apropierea modulului de încărcare inductivă**** (A.02).
3. Conectați stația „Dock&Charge" de rețea (B.01).
4. Conectați un cablu USB de soclul USB (B.02) și inițiați încărcarea la orice alt echipament.

Timp de încărcare (în cazul în care este conectat la rețea)*
- cu utilizarea conectorilor L/M/C sau a soclului USB: ~1-2 ore pentru 1 buc smartphone
- cu utilizarea conectorilor L/M/C sau a soclului USB: ~2-3 ore pentru 2 buc smartphone

Observație: Timpul de încărcare poate fi extins dacă și acumulatorul încorporat (***) trebuie încărcat, în timp ce utilizați stația „Dock&Charge".

Semnalizare LED (versiunea de bază)**
Lumină de semnalizare LED verde (A.05) este aprinsă în toate cazurile, în care echipamentul este conectat la rețea.

Versiunea cu acumulator încorporat***
Cum să încărcați în mers
1. Conectați echipamentul cu ajutorul conectorului încorporat (A.01) sau cu soclul USB (A.06).
2. Apăsați butonul de pornire (A.07) și se va iniția încărcarea.
În cazul în care nu este conectat nici un echipament mobil, LED-ul (A.08) se va stinge după 30 de secunde. În cazul în care conectați stația „Dock&Charge" în rețea, se va iniția încărcarea acumulatorului și a echipamentelor conectate. Dacă scoateți stația „Dock&Charge" din rețea, acumulatorul nu va încărca echipamentele conectate, decât dacă apăsați din nou butonul de pornire (A.07).

Timp de încărcare (în mod de încărcare de pe acumulator)***
- cu utilizarea conectorilor L/M/C sau a soclului USB: ~1 oră pentru a încărca la 100% 1 buc smartphone
- cu utilizarea conectorilor L/M/C și a soclului USB: ~1 oră pentru a încărca la 50% 2 buc smartphone-uri

Observație: capacitatea de încărcare scade cu învechirea acumulatorului.

Semnalizare LED
Apăsați butonul de pornire (A.07) și echipamentul va semnala cu cele 4 LED-uri (A.08) nivelul actual de încărcare:
- 4 LED-uri (A.08) aprinse: grad de încărcare 75-100%
- 3 LED-uri (A.08) aprinse: grad de încărcare 50-75%
- 2 LED-uri (A.08) aprinse: grad de încărcare 25-50%
- 1 LED (A.08) aprins: grad de încărcare 1-25% (încărcați cât de curând, după posibilități și nu lăsați echipamentul descărcat)
- LED-uri verzi clipesc (A.08): acumulatorul se află în proces de încărcare

Versiune cu încărcător inductiv****
Timp de încărcare (în mod de încărcător inductiv)**:**
- cu utilizarea încărcătorului inductiv sau a soclului USB: ~1 oră pentru 1 buc smartphone prin soclul USB sau ~2-3 ore pentru 1 buc smartphone prin încărcător inductiv
- cu utilizarea încărcătorului inductiv și a soclului USB: ~3-4 ore pentru 2 buc smartphone-uri

Semnalizare LED (A.08)
- semnalizare LED roșu, dacă stația „Dock&Charge" este conectată la rețea, dar fără echipament de încărcat în mod inductiv
- semnalizare LED roșu-albastru, dacă stația sesizează un echipament ce se poate încărca în mod inductiv. Se va iniția încărcarea.
- semnalizare LED roșu-albastru intermitent, dacă stația sesizează o eroare. Vă rugăm verificați poziționarea echipamentului care urmează să fie încărcat inductiv.
- După finalizarea încărcării, va apărea din nou semnalizarea cu LED roșu.

Măsuri de precauție pentru siguranță
Produsul nu poate fi utilizat cu tablete (pot să cadă). În cazul utilizării neconforme prezintă risc de incendiu, explozie sau scurgere de agent chimic. Utilizarea neconformă atrage automat anularea garanției. Nu expuneți produsul la temperaturi mai mari de 60°C. Temperatura extrem de joasă poate reduce eficiența produsului. În cazuri ideale se va depozita la temperatura camerei. Nu desfaceți carcasa produsului. Desfacerea carcasei atrage automat anularea garanției. Încetați utilizarea produsului dacă carcasa acestuia s-a deteriorat. Este interzisă expunerea la lichide sau umiditate. Nu țineți la îndemâna copiilor. În cazul în care nu utilizați produsul, nu lăsați acumulatorul încorporat să se descarce (***). Păstrați această descriere.

Specificații tehnice
- conform cu cerințele standardelor: IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3
- tensiune de intrare „Dock&Charge": 100-250 V~
- tensiune de ieșire mufă USB și conector L/M/C / încărcător inductiv: 4,75-5,25 V
- curent ieșire mufă USB și conector L/M/C, la „Dock&Charge" conectat la rețea (**,***): max. 2,4 A; curent de ieșire comun USB și modul inductiv pentru echipament conectat la rețea (****): max. 2,4 A pe soclul USB și max. 1 A pe modulul de încărcare inductiv.
- curent de ieșire comun USB și conector L/M/C pentru echipament care nu este conectat la rețea (***): 2,1 A
- dimensiune maximă telefon: 85 x 165 x 10 mm
- greutate maximă telefon: 200 g
- acumulator (***): 2000 mAh / 3,7 V litiu, clasa A
- timp de încărcare: 2 ore***
- cicluri de încărcare: min. 400***
- pierdere de capacitate: mai puțin de 1% lunar***
- semnalizare stare: LED (A.05)

Posibilitate de schimbare
În cazul în care doriți să schimbați acumulatorul (***) sau să schimbați tipul echipamentului de pe varianta cu acumulator (***) pe cel cu încărcare inductivă (****), vă rugăm să vă adresați serviciului de clienți.

Termeni de garanție și marca comercială
Produsul are o garanție de doi ani. Pentru informații suplimentare vă rugăm să consultați pagina www.q2-power.com. „Q2Power AG" este proprietarul mărcii înregistrate „Q2Power". Toate mărcile sau denumirile produselor enumerate aici sunt proprietatea legală a proprietarilor lor înregistrați și drepturile acestora sunt recunoscute. © Copyright 2017 by "Q2Power AG". Toate drepturile rezervate.

Suport
Pentru întrebări și sugestii apelați la support@q2-power.com
*toate versiunile
**versiunea de bază (fără sursă de curent încorporat și fără funcție de încărcare inductivă)
***versiune cu Power Bank încorporat
****versiune cu încărcare inductivă încorporată

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Popis výrobku
„Dock&Charge" je dokovacia stanica, s ktorou môžete naraz nabíjať prístroje pomocou integrovanej prípojky (Lightning, Micro USB alebo USB C) a cez USB nabíjaciu zásuvku*. V prípade prevedenia s integrovaným akumulátorom*** môžete používať „Dock&Charge" aj ako power bank, keď nemáte prístup na sieťové napájanie. V prípade prevedenia s induktívnou nabíjačkou**** môžete svoje prístroje nabíjať aj bez prípojok.

Popis obrázku
A.01 „Lightning", „Mirco USB" alebo „USB C" prípojka (L/M/C)
A.02 Integrovaný power bank*** alebo induktívna nabíjacia prípojka****
A.03 Upevňovací prstenec
A.04 2 pólová Euro vidlica
A.05 Kontrolka za- / vypnutia**
A.06 USB zásuvka
A.07 Za- / vypínač***
A.08 Kontrolka za- / vypínania a nabíjania***/****

Ako nabíjať z elektrickej siete*
1. Otáčajte až na doraz zelenú časť pripojovacej vidlice (A.04) (viď obrázok „A").
2. Opatrne zdvihnite prstenec (A.03) na 1-2 cm a umiestnite telefón (B.01), aby sa pripojil na nabíjaciu hlavicu (A.01) alebo priložte telefón k induktívnemu nabíjaciemu modulu**** (A.02).
3. „Dock&Charge" pripojte do elektrickej siete (B.01).
4. Pripojte USB kábel do USB zásuvky (B.02) a môžete nabíjať akýkoľvek další prístroj.

Čas nabíjania (keď je pripojený na sieť elektrickej energie)*
- Používaním L/M/C prípojky alebo USB zásuvky: ~1-2 hodiny v prípade 1 chytrého telefónu
- Používaním L/M/C prípojky a USB zásuvky: ~2-3 hodiny v prípade 2 chytrých telefónov

Poznámka: Čas nabíjania sa môže predĺžiť, keď treba nabíjať aj integrovaný akumulátor (***), pričom používate „Dock&Charge".

LED kontrolka (základná verzia)**
Zelená LED kontrolka (A.05) svieti vždy, keď prístroj je pripojený na elektrickú sieť.

Verzia so zabudovaným akumulátorom***
Ako nabíjať počas cestovania
1. Svoje zariadenie pripojte pomocou integrovanej prípojky (A.01) alebo USB zásuvky (A.06).
2. Stlačte tlačidlo (A.07) a začne sa nabíjanie.
Keď nie je pripojené mobilné zariadenie, tak LED (A.08) zhasne o 30 sekúnd. Keď „Dock&Charge" pripojíte do elektrickej siete, akumulátor aj pripojené zariadenia sa začnú nabíjať. Keď „Dock&Charge" vytiahnete z elektrickej siete, akumulátor nebude nabíjať pripojené zariadenia, pokiaľ nestlačíte tlačidlo (A.07).

Čas nabíjania (v prípade prevádzky z akumulátora)***
- Používaním L/M/C prípojky alebo USB zásuvky: ~1 hodina na 100% nabitie 1 chytrého telefónu
- Používaním L/M/C prípojky a USB zásuvky: ~1 hodina na 50% nabitie 2 chytrých telefónov

Poznámka: starnutím akumulátora sa kapacita nabíjania znižuje.

LED kontrolka
Stlačte tlačidlo (A.07) a pomocou 4 LED (A.08) prístroj signalizuje úroveň aktuálneho nabitia:
- Svietia 4 LED (A.08): 75-100% nabitie
- Svietia 3 LED (A.08: 50-75% nabitie
- Svietia 2 LED (A.08): 25-50% nabitie
- Svieti 1 LED (A.08): 1-25% nabitie (nabite čím skôr, prístroj nenechajte vo vybitom stave)
- Blikajúca zelená LED (A.08): integrovaný akumulátor sa nabíja

Verzia s induktívnou nabíjačkou****
Čas nabíjania (v režime induktívneho nabíjania)**:**
- Používaním induktívnej nabíjačky alebo USB zásuvky: ~1 hodina v prípade 1 chytrého telefónu použitím USB zásuvky, alebo ~2-3 hodiny v prípade 1 chytrého telefónu použitím induktívnej nabíjačky
- Používaním induktívnej nabíjačky a USB zásuvky: ~3-4 hodiny v prípade 2 chytrých telefónov

LED kontrolka (A.08)
- Červená LED v prípade pripojeného „Dock&Charge" na elektrickú sieť, ale bez zariadenia na induktívnej nabíjačke
- Červená-modrá LED, keď prístroj vníma zariadenie na induktívne nabíjanie. Začne sa nabíjanie.
- Červená-modrá blikajúca LED znamená poruchu. Prosím, skontrolujte umiestnenie zariadenia, ktorý chcete nabíjať.
- Po ukončení nabíjania LED bude opäť červená.

Bezpečnostné upozornenia
Výrobok nepoužívajte s tabletmi (môžu spadnúť). Používajte len na jeho účel, v opačnom prípade môže spôsobiť požiar, výbuch alebo únik chemických látok. Nesprávnym používaním automaticky stratíte nárok na záruku. Chráňte výrobok pred teplotami vyššími ako 60°C. Extrémny chlad môže znižovať výkon výrobku. Uchovávajte pri izbovej teplote. Neotvárajte kryt výrobku. Otvorením krytu výrobku automaticky stratíte nárok na záruku.
Nepoužívajte výrobok, keď je kryt poškodený. Dbajte na to, aby sa výrobok nestýkal s tekutinami alebo vlhkosťou. Výrobok nepatrí do rúk detom. Keď výrobok nepoužívate, integrovaný akumulátor nikdy nenechajte úplne vybiť (***).Tento návod na použitie uschovajte.

Technické špecifikácie
- Spĺňa predpisy nasledovných noriem: IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3
- "Dock&Charge" napätie na vstupe: 100 - 250 V~
- Napätie na výstupe USB zásuvky a L/M/C prípojky / induktívnej nabíjačky: 4,75 - 5,25 V
- Výstupný prúd USB zásuvky a L/M/C prípojky, keď "Dock&Charge" je pripojený do elektrickej siete (**,***): max. 2,4 A; výstupný prúd USB a induktívneho modulu v prípade pripojeného prístroja na elektrickú sieť (****): max. 2,4 A na USB zásuvke a max. 1 A na induktívnej nabíjačke.
- Súhrnný výstupný prúd USB a L/M/C prípojky, keď prístroj nie je pripojený na elektrickú sieť (***): 2,1 A
- Maximálne rozmery telefónu: 85 x 165 x 10 mm
- Maximálna hmotnosť telefónu: 200 g
- Akumulátor (***)2000 mAh / 3,7 V lítiový akumulátor, class A
- Čas nabíjania: 2 hodiny***
- Cykly nabíjania: min. 400***
- Strata kapacity: menej ako 1 % mesačne***
- Kontrolka stavu: LED (A.05)

Výmena
Keď chcete vymeniť akumulátor (***) alebo chcete zmeniť akumulátorové prevedenie (***) na výrobok s induktívnou nabíjačkou (****), prosíme, obráťte sa na naše oddelenie podpory a služieb zákazníkom.

Záruka a ochranná značka
Na tento výrobok sa vzťahuje záručná lehota 2 roky. Pre ďalšie informácie navštívte webovú stránku www.q2-power.com.
Vlastník ochrannej značky „Q2Power" je „Q2Power AG". Všetky spomenuté značky alebo názvy výrobkov sú vo vlastníctve zaregistrovaného vlastníka práv a týmto je uznávané ich vlastníctvo práv. © Copyright 2017 by "Q2Power AG". Všetky práva vyhradené.

Podpora produktu
Vaše otázky a pripomienky očakávame na e-mailovej adrese:support@q2-power.com
* všetky verzie
**základná verzia (bez zabudovaného zdroja elektrickej energie a induktívnej nabíjačky)
***verzia s integrovaným power bank
****verzia s induktívnou nabíjačkou

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Opis proizvoda
„Dock&Charge" je proizvod pomoću kojeg istovremeno možete puniti vaše mobilne uređaje sa (Lightning, Micro USB, ili USB C) USB utičnicom *. Varijanta sa ugrađenim akumulatorom *** adapter utikač služi i kao „power bank" ukoliko nije dostupna struja za „Dock&Charge". Sa varijantom koja omogućava bežično punjenje **** moguće je puniti kompatibilne uređaje bez upotrebe priključnog kabela.

Opis skice
A.01 „Lightning", „Mirco USB", ili „USB C" priključak (L/M/C)
A.02 Ugrađeni „power bank"***, ili bežični punjač ****
A.03 Prsten za fiksiranje
A.04 Dvopolni evropski utikač
A.05 Indikatorsko svetlo za uklj./isklj. **
A.06 USB utičnica
A.07 Prekidač za uključivanje ***
A.08 uklj./isklj. indikator za punjenje ***/****

Kako da punite sa mreže *
1. Okrenite do kraja zeleni deo utikača (A.04) (prema skici „A")
2. Pažljivo podignite prsten za fiksiranje 1-2 cm (A.03) i postavite svoj telefon (B.01), da bi se priključio na mesto punjenja (A.01), ili telefon postavite u blizinu bežičnog punjača **** (A.02).
3. „Dock&Charge" uključite u mrežu (B.01).
4. USB kabel uključite u USB utičnicu (B.02) i telefon punite preko kabela.

Vreme punjenja (ukoliko je priključen u mrežu)*
- L/M/C priključak, ili upotrebom USB utičnice: ~1-2 sata u slučaju jednog mobilnog telefona
- L/M/C priključak, i upotrebom USB utičnice: ~2-3 sata u slučaju dva mobilna telefona

Napomena: Vreme punjenja može biti duži ukoliko se mora puniti i ugrađeni akumulator (***), dok se koristi „Dock&Charge"

LED indikator (osnovna verzija)**
Zeleni LED indikator (A.05) svetli uvek ako je uređaj uključen u struju.

Verzija sa ugrađenim akumulatorom ***
Kako da punite sa akumulatora
1. Uključite vaš uređaj preko ugrađene utičnice (A.01), ili preko USB utičnice (A.06).
2. Pritisnite taster (A.07) i punjenje će da započne.
Ukoliko nije uključen mobilni uređaj, LED dioda (A.08) će se isključiti nakon 30 sekundi. Ukoliko se „Dock&Charge" uključi u struju započeće punjenje priključenih uređaja i ugrađenog akumulatora. Ukoliko se „Dock&Charge" isključi iz struje punjenje će se prekinuti, punjenje iz akumulatora će da krene tek ako se stisne taster (A.07).
Vreme punjenja (iz akumulatora)***
- L/M/C priključak, ili upotrebom USB utičnice: ~1 sat za 100% napunjenosti pametnog telefona
- L/M/C priključak, i upotrebom USB utičnice: ~1 sat za 50% napunjenosti dva pametna telefona

Napomena: kapacitet se smanjuje sa starenjem akumulatora.

LED indikacija
Pritisnite taster za uključivanje (A.07) i uređaj će uspomoć 4 LED diode (A.08) prikazati napunjenost akumulatora:
- 4 LED (A.08) svetli: napunjenost 75-100%
- 3 LED (A.08) svetli: napunjenost 50-75%
- 2 LED (A.08) svetli: napunjenost 25-50%
- 1 LED (A.08) svetli: napunjenost 1-25% (čim budete imali priliku napunite akumulator, i ne ostavite da se potpuno isprazni)
- Zelene LED diode (A.08): u toku je punjenje akumulatora

Verzija sa bežičnim punjenjem ****
Vreme punjenja (u režimu bežičnog punjenja) **:**
- L/M/C induktivnim punjačem, ili upotrebom USB utičnice: ~1 sat jedan pametni telefon sa upotrebom USB utičnice, ili ~2-3 sata jedan pametni telefon sa bežičnim punjačem
- bežičnim punjačem i upotrebom USB utičnice: ~3-4 sata dva pametna telefona

LED indikacija (A.08)
- Crveni LED indikator u slučaju mrežnog napajanja „Dock&Charge" uređaja ali bez upotrebe bežičnog punjača.
- Crveno plavi LED indikator, u slučaju da uređaj detektuje uređaj koji se puni bežičnim putem.
- Crveno plava treptuća LED indikacija, ukoliko uređaj primeti neku grešku. Molimo vas proverite poziciju uređaja koji želite puniti.
- Nakon završetka punjenja ponovo će svetleti crvena LED dioda.

Bezbednosne mere
Uređaji se ne mogu koristiti sa tablet računarima (mogu da padnu). U slučaju nenamenske nestručne upotrebe može da dođe do eksplozije, požara ili curenja hemijskih sredstava. Kvarovi prouzrokovani nemamenskom upotrebom dovode do gubljenja garancije. Proizvod ne izlažite temperaturama većim od 60°C. Ekstremno niske temperature smanjuju performanse uređaja. U idelnim uslovima koristi se na sobnoj temperaturi. Ne rastavljajte uređaj. Rastavljanje uređaja automatski dovodi do gubljenja garancije.
Ne koristite uređaj ukoliko je kućište uređaja oštećeno. Uređaj ne izlažite tečnostima i vlazi. Držite van domašaja dece. Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj ne dozvolite da se ugrađeni akumulator (***) potpuno isprazni. Sačuvajte ovo uputstvo.

Tehnička specifikacija
- Odgovara sledećim standardima: IEC 60884, LVD EN 60950, UN38.3
- "Dock&Charge" Ulazni napon: 100-250 V~
- USB utičnica i L/M/C priključak / izlazni napon induktivnog punjača: 4,75-5,25 V
- USB utičnica i L/M/C priključak, izlazna struja, u slučaju da je "Dock&Charge" uključen u struju (**,***): maks. 2,4 A; podeljeni USB i induktivni punjač u slučaju da se koristi mrežno napajanje (****): maks. 2,4 A za USB utičnicu i maks.1 A za induktivni punjač.
- USB i L/M/C zajednička izlazna struja, u slučaju da uređaj nije vezan na strujnu mrežu (***): 2,1 A
- Maksimalne dimenzije upotrebljenog telefona: 85x165x10 mm
- Maksimalna masa upotrebljenog telefona: 200 g
- Akumulator (***):2000mAh / 3,7 V litijum, class A
- Vreme punjenja: 2 h***
- Ciklus punjenja: min. 400***
- Gubitak kapaciteta: manje, od 1% mesečno***
- Indikator statusa: LED (A.05)

Zamenljivost
Ukoliko želite zameniti akumulator (***) ili želite akumulatorsku varijantu (***) zameniti na bežičnu varijantu (****), obratite se servisnoj službi uvoznika.

Uslovi garancije, zaštitni znak
Proizvod poseduje dve godine garancije. Ostale informacije potražite na www.q2-power.com web stranici ili se obratite uvozniku.
Vlasnik „Q2Power" zaštitnog znaka je „Q2Power AG". Sve navedene oznake marke ili proizvoda navedene ovde su zakonska svojina njihovih registrovanih vlasnika autorskih prava i njihova prava su priznata.
© Copyright 2017 by "Q2Power AG". Sva prava zadržana.

Podrška proizvoda
Ukoliko imate pitanja, mišljenja ili predloge kontaktirajte naše kolege: support@q2-power.com
*sve verzije
**osnovna verzija (bez uzrađenog izvora energije i induktivnog punjača)
***verzija sa ugrađenim „power bank-om"
****verzija sa induktivnim punjačem

AR الدليل

وصف المنتج
جهاز "Dock&Charge" هو قاعدة شحن تمكّنك من شحن أجهزتك مباشرة عن طريق موصل مدمج ("Lightning/L" أو "Micro USB/M" أو "Type C/C") ومنفذ USB في آنٍ واحد*. يحوّل الإصدار المزوّد ببطارية مدمجة*** جهاز "Dock&Charge" إلى شاحن متنقل عندما لا تتوفر لك إمكانية الوصول إلى مصدر إمداد بالتيار الكهربائي. بينما يتيح الإصدار المزوّد بوظيفة الشحن الحثي**** الشحن دون استخدام الموصل.

وصف الصور
A.01 الموصل "Lightning" أو "Micro USB" أو "Type C" (يشار إليهم باسم L/M/C)
A.02 شاحن متنقل مدمج*** أو وصلة الشحن الحثي****
A.03 حلقة تثبيت
A.04 قابس أوروبي ثنائي القطب
A.05 مصباح مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل**
A.06 منفذ USB
A.07 زر التنشيط***
A.08 مصباح مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل والشحن***/****

طريقة الشحن من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي*
1. أدر الجزء الأخضر من القابس (A.04) وأدره حتى يتوقف (كما هو موضح في الصورة أ).
2. ارفع حلقة التثبيت (رقم A.03) بعناية لمسافة 1-2 سم وأدخل هاتفك (رقم B.01) للتوصيل بالموصل (رقم A.01) أو اقترب أكثر من وحدة الشحن الحثي**** (رقم A.02).
3. أمسك الجهاز "Dock&Charge" مع الجهاز المتصل ووصله بمقبس مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي (ب).
4. وصّل كابل USB بمنفذ USB (رقم B.02) واشحن أي جهاز إضافي.
وقت الشحن (عند التوصيل بمقبس مصدر إمداد بالتيار الكهربائي)*
- استخدام الموصل L/M/C أو منفذ USB: حوالي ساعة إلى ساعتين لهاتف ذكي واحد
- استخدام الموصل L/M/C ومنفذ USB: حوالي ساعتين إلى 3 ساعات لهاتفين ذكيين
ملاحظة: قد يزداد وقت الشحن بقدرٍ طفيف عند الحاجة إلى شحن البطارية المدمجة (***) عند استخدام الجهاز "Dock&Charge".
مؤشر LED (الإصدار الأساسي)**
مصباح مؤشر "LED" باللون الأخضر (رقم A.05) يكون مضيئًا دائمًا عند توصيل المنتج بمقبس مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.

الإصدار المزوّد ببطارية مدمجة***
طريقة الشحن أثناء التجوال
1. وصّل جهازك إما من خلال الموصل المدمج (رقم A.01) أو من خلال منفذ USB (رقم A.06).
2. اضغط على زر التنشيط (A.07) وستبدأ عملية الشحن.
في حالة عدم توصيل أي جهاز محمول، تنطفئ مصابيح LED (رقم A.08) في غضون 5 ثوانٍ.
إذا قمت بتوصيل جهاز "Dock&Charge" بمقبس مصدر إمداد بالتيار الكهربائي، فسيتم شحن البطارية وأي جهاز محمول متصل في آنٍ واحد. إذا قمت بإزالة جهاز "Dock&Charge" من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي، فلن تشحن البطارية الجهاز المحمول ما لم تضغط على زر التنشيط (رقم A.07) مرة أخرى.
وقت الشحن (في وضع طاقة البطارية)***
- استخدام الموصل L/M/C أو منفذ USB: حوالي ساعتين لهاتف ذكي واحد، حتى إعادة الشحن بنسبة 100%
- استخدام الموصل L/M/C ومنفذ USB: حوالي 4 ساعات لهاتفين ذكيين، حتى إعادة الشحن بنسبة 50% لكل جهاز
ملاحظة: تنخفض سعة الشحن بتقادم البطارية.
مؤشر LED
اضغط على زر التنشيط (A.07) وستعرض 4 مصابيح LED (رقم A.08) حالة السعة الحالية للبطارية:
- 4 مصابيح LED (رقم A.08) مضيئة: الشحن مكتمل أو مستوى الشحن يتراوح بين 75%-100%
- 3 مصابيح LED (رقم A.08) مضيئة: مستوى الشحن يتراوح بين 50%-75%
- مصباحان LED (رقم A.08) مضيئان: مستوى الشحن يتراوح بين 25%-50%
- مصباح LED واحد (A.08) مضيء: مستوى الشحن يتراوح بين 1%-25% (أعِد الشحن في أقرب وقت ممكن ولا تترك المنتج بدون شحن)
مصابيح LED تومض باللون الأخضر (رقم A.08): البطارية المدمجة قيد الشحن

الإصدار المزوّد بوحدة شحن حثي****
وقت الشحن (في وضع الشحن الحثي)***
- استخدام الشحن الحثي أو منفذ USB: حوالي ساعة لهاتف ذكي واحد متصل بمنفذ USB أو من ساعتين إلى 3 ساعات تقريبًا لهاتف ذكي واحد قيد الشحن باستخدام وضع الشحن الحثي
- استخدام الشحن الحثي ومنفذ USB: حوالي 3 إلى 4 ساعات لهاتفين ذكيين
مؤشر LED (رقم A.08)
يُضيء مصباح LED باللون الأحمر بمجرد توصيل جهاز "Dock&Charge" بمقبس مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي، دون اكتشاف وجود جهاز شحن حثي.
تُضيء مصابيح LED باللونين الأحمر والأزرق عند اكتشاف وجود جهاز حثي. تبدأ عملية الشحن.
يومض مصباح LED باللونين الأحمر والأزرق عند اكتشاف وجود خطأ. يُرجى التحقق من طرفكم للتأكد من وضع الجهاز بطريقة صحيحة (رقم A.02). يُضيء مصباح LED بمجرد انتهاء عملية الشحن.
احتياطات السلامة
الجهاز غير مُخصص للاستخدام مع أجهزة الكمبيوتر اللوحية (حيث يكمن خطر السقوط). يمكن أن يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى خطر اندلاع حريق أو الانفجار أو التسرب الكيميائي. سيؤدي الاستخدام غير السليم إلى إبطال الضمان تلقائيًا. يجب عدم تعريض الجهاز إلى درجات حرارة تتجاوز 60 درجة مئوية. كما يمكن أن يتسبب البرد القارس في خفض مستوى أداء الجهاز. الوضع المثالي لتخزين الجهاز هو التخزين في درجة حرارة الغرفة. لا تحاول فتح علبة المنتج (باستثناء حالات تغيير البطارية/وحدة الشحن الحثي). فسوف يؤدي ذلك إلى إبطال الضمان تلقائيًا.
لا تستخدم المنتج إذا كانت العلبة تالفة. لا يجب تعريض المنتج للسوائل أو الرطوبة. احفظ المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. عند عدم الاستخدام، يجب عدم تخزين البطارية (***) فارغة من الشحن. احتفظ بهذه الإرشادات.

المواصفات الفنية
سلامة معتمدة (IEC 60884، LVD EN 60950، UN38.3)
جهد دخل جهاز "Dock&Charge": 100-250 فولت تيار متردد
جهد خرج منفذ USB وموصل L/M/C الشحن الحثي: 4.75-5.25 فولت تيار مستمر
تيار خرج منفذ USB وموصل L/M/C عند توصيل جهاز "Dock&Charge" بمقبس مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي (**، ***): 2.4 أمبير بحد أقصى مشترك تيار خرج منفذ USB ووحدة الشحن الحثي عند توصيل جهاز "Dock&Charge" بمقبس مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي (****): 2.4 أمبير بحد أقصى عند منفذ USB و1 أمبير بحد أقصى عند وحدة الشحن الحثي
تيار خرج منفذ USB وموصل L/M/C عند عدم توصيل جهاز "Dock&Charge" بمقبس مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي (***): 1 أمبير بحد أقصى مشترك البطارية (***):
السعة 2000 ميللي أمبير/ساعة / 3.7 فولت ليثيوم، الفئة A تيار الشحن: 500 ميللي أمبير / وقت الشحن 4 ساعات عدد دورات الشحن: 400 بحد أدنى
فقدان السعة: أقل من 1% شهريًا
حالة الطاقة: "LED" (رقم A.05)

شرح رمز WEEE
يشير هذا الرمز (رمز صندوق مهملات عليه علامة خطأ وفقًا لتوجيهات نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية EC/2002/96 وتوجيهات البطاريات 2006/66/EC) إلى تشكيلة منفصلة لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية فضلاً عن البطاريات في البلدان الأوروبية. يرجى عدم إلقاء المعدات وكذلك البطاريات في النفايات المنزلية. يرجى استخدام أنظمة التجميع والإرجاع المتوفرة في بلدك عند الحاجة إلى التخلص من المنتج.

قابلية التبديل
إذا رغبت في استبدال البطارية (***) أو تغيير المنتج المزوّد ببطارية (***) إلى منتج مزود بشحن حثي (****)، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء.

شروط الضمان والعلامة التجارية
ضمان لمدة سنتين. لمزيد من المعلومات حول الضمان والمسؤولية، يرجى الرجوع إلى الشروط والأحكام العامة على الموقع الإلكتروني www.q2-power.com.
"Q2Power" هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة مملوكة لشركة "Q2Power AG". جميع العلامات التجارية وأسماء المنتجات الأخرى المذكورة هنا هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة مملوكة لأصحابها ويتم الاعتراف بها والتعامل معها على هذا النحو. © حقوق النشر لعام 2017 محفوظة لشركة "Q2Power AG". جميع الحقوق محفوظة.

الدعم
هل لديك أية مشاكل أو أسئلة؟ يُرجى الاتصال بنا عبر البريد الإلكتروني support@q2-power.com

* جميع الإصدارات
** الإصدار الأساسي (بدون الشاحن المتنقل ووظيفة الشحن الحثي)
*** الإصدار المزود بالشاحن المتنقل (بطارية مدمجة)
**** إصدار الشحن الحثي

ZH 手册

产品说明
"Dock&Charge"是一款充电器产品，可直接通过内置连接器（"Lightning/L"、"Micro USB/M"或"Type C/C"）和 USB 端口同时为多台设备充电 *。未连接外部电源时，内置锂电池的"Dock&Charge"型号 *** 可作为移动电源使用。配有感应充电功能的型号 **** 无需连接器即可为设备充电。

图示说明
A.01 "Lightning"、"Micro USB"或"Type C"连接器（L/M/C）
A.02 内置移动电源 *** 或感应充电连接 ****
A.03 固定环
A.04 欧式两孔插头
A.05 电源开 / 关指示灯 **
A.06 USB 端口
A.07 启动按钮 ***
A.08 电源开 / 关和充电指示灯 ***/****

电源充电方法 *
1. 将绿色插头（A.04）翻下来直至极限位置（如图 A 所示）。
2. 小心地将固定环（A.03）拉高 1-2 厘米，将手机（B.01）通过固定环插入连接器（A.01）或靠近感应充电模块 ****（A.02）。
3. 将连接好设备的"Dock&Charge"充电器插入电源插座（B.01）。
4. 将 USB 线与 USB 端口（B.02）连接，为其它设备充电。

充电时间（连接至电源插座）*
- 使用 L/M/C 连接器或 USB 端口：1 个手机约 1-2 个小时
- 同时使用 L/M/C 连接器和 USB 端口：2 个手机约 2-3 个小时

注意：使用"Dock&Charge"时内置锂电池（***）需要充电的情况下，充电时间可能会稍微延长。

LED 指示灯（基本型号）**
充电器连接在电源插座上时，绿色的"LED"指示灯（A.05）始终亮起。

内置锂电池型号 ***
旅途中的充电方法
1. 将设备与内置连接器（A.01）或 USB 端口（A.06）连接。
2. 按下启动按钮（A.07）开始充电。
如果没有连接任何移动设备，LED 灯（A.08）会在 30 秒内熄灭。
如果将"Dock&Charge"连接到电源插座上，电池和连接的所有移动设备都会同时充电。如果将"Dock&Charge"从电源插座中拔出，则只有再次按下启动按钮（A.07）后，电池才会为移动设备充电。

充电时间（锂电池供电模式）***
- 使用 L/M/C 连接器或 USB 端口：1 部手机充电至 100% 约 1 个小时
- 同时使用 L/M/C 连接器和 USB 端口：2 部手机分别充电至 50% 约 1 个小时

注意：锂电池使用时间较长后，充电电量会有所下降。

LED 指示灯
按下启动按钮（A.07）后，4 个 LED 灯（A.08）会显示电池容量的当前状态：
- 亮 4 个 LED 灯（A.08）：已充满，或充电程度 75%-100%
- 亮 3 个 LED 灯（A.08）：充电程度 50%-75%
- 亮 2 个 LED 灯（A.08）：充电程度 25%-50%
- 亮 1 个 LED 灯（A.08）：充电程度 1%-25%（应尽快充电，不要让产品保持无电状态）
- 绿色 LED 灯闪亮（A.08）：内置锂电池正在充电

感应充电模块型号 ****
充电时间（感应充电模式）****
- 使用感应充电或 USB 端口：1 个手机在 USB 端口上约 1 个小时，或者 1 个手机在感应充电模式中约 2-3 个小时
- 同时使用感应充电和 USB 端口：2 部手机约 3-4 个小时

LED 指示灯（A.08）
- 在"Dock&Charge"与电源插座连接并且没有检测到感应充电设备的情况下，红色 LED 灯会亮起。
- 如果检测到有感应设备，红色和蓝色 LED 灯会亮起。充电过程开始。
- 如果检测到错误，红色和蓝色 LED 灯会闪烁。请检查设备是否正确放置（A.02）。
- 充电过程结束后，红色 LED 灯亮起。

安全措施
该产品不可用于平板电脑（有掉落危险）。操作不当会导致着火、爆炸或化学品泄漏。使用不当会导致保修自动失效。该产品不可暴露在超过 60°C 的高温环境中。温度过低同样会影响产品性能。最佳储藏环境为室温。请勿尝试打开产品外壳（更换电池 / 感应充电模块除外）。否则会导致保修自动失效。
外壳损坏时禁止使用产品。请勿将产品置于液体或潮湿环境中。请将产品置于儿童无法触及的位置。不使用时，请勿将锂电池（***）以未充电的状态储藏。妥善保管本说明书。

技术规格
- 安全认证（IEC 60884，LVD EN 60950，UN38.3）
- "Dock&Charge"输入电压：100-250VAC
- USB 端口和 L/M/C 连接器 / 感应充电输出电压：4.75-5.25VDC
- "Dock&Charge"与电源插座连接时 USB 端口和 L/M/C 连接器输出电流（**, ***）：最大共 2.4A"Dock&Charge"与电源插座连接时 USB 端口和感应充电模块输出电流（****）：USB 端口最大 2.4A，感应充电模块最大 1A
- "Dock&Charge"不与电源插座连接时 USB 端口和 L/M/C 连接器输出电流（***）：最大共 2.1A
- 锂电池（***）：电量 2000mAh / 3.7V 锂电池，A 类 充电电流：1000mA / 充电时间 2 个小时 充电
- 次数：最少 400 次
- 电量减少：每个月少于 1%
- 电源状态："LED"（A.05）

WEEE 标志说明
该符号（垃圾桶划叉符号，根据 2002/96/EC WEEE 指令和 2006/66/EC 锂电池指令）表示在欧洲国家对废弃的电子和电气设备以及锂电池进行分类收集。请勿将设备及锂电池丢弃至生活垃圾中。请使用本国的回收和收集系统进行处理。

可互换性
如要更换电池（***）或将带电池产品型号（***）换为带感应充电功能的型号（****），请联系客户服务部。

保修与商标条款
两年质保。有关保修和责任的更多信息，请参见 www.q2-power.com 上的 GTC。
"Q2Power"是"Q2Power AG"公司拥有的商标或注册商标。这里列出的所有其他商标和产品名称是各持有人拥有的商标或注册商标，特此声明。© Copyright 2017 by "Q2Power AG"。保留所有权利。

支持
有问题或疑问吗？请联系 support@q2-power.com

* 所有型号
** 基本型号（不带移动电源和感应充电功能）
*** 移动电源型号（内置锂电池）
**** 感应充电型号

Made for:

iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPod touch (6th generation) and iPod touch (5th generation)
iPhone, iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning is a trademark of Apple Inc.
Made for iPod," and "Made for iPhone," mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone, or iPad may affect wireless performance.
Android is a trademark of Google Inc.
The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License.

Q2Power AG
Industriering 31 · 9491 Ruggell · Liechtenstein
Industriestrasse 3 · 6812 Meiningen · Austria
T +423 370 29 50
www.q2-power.com